



Diabierna Juni 28 2013 - Edicion-7 Vol.192464 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Rabo Stoba,  
Funchi, Banana y  
Aroz

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Ministerio  
Publico lo ta  
cera mañan  
merdia

Diabierna 29  
di Juni

# TENSION GRANDI REINANDO DEN E PARTIDO AVP

-- Segun informashon ricibi, Marisol ta dispuesto pa subi e lista berde pero ta exigi nr. 2 of nr. 3. Tambe ta exigi un puesto di minister despues di eleccion. Den un reunion cu Mike Eman tabata tin tanto Otmar Oduber como Paul Croes a duna e lider di conoce 'over my dead body'.

MEP na AVP:

**Bo kiermen cu  
instancianan manera IMF,  
Standard & Poor's, FITCH,  
Banco Central y ATIA tur  
ta gañando nos Pueblo?**

Abogado mr Duyneveld:

**Johannes Span  
Ospino, mi cliente  
no ta informante  
di Polis y a hib'e  
Hulanda contra su  
boluntad**

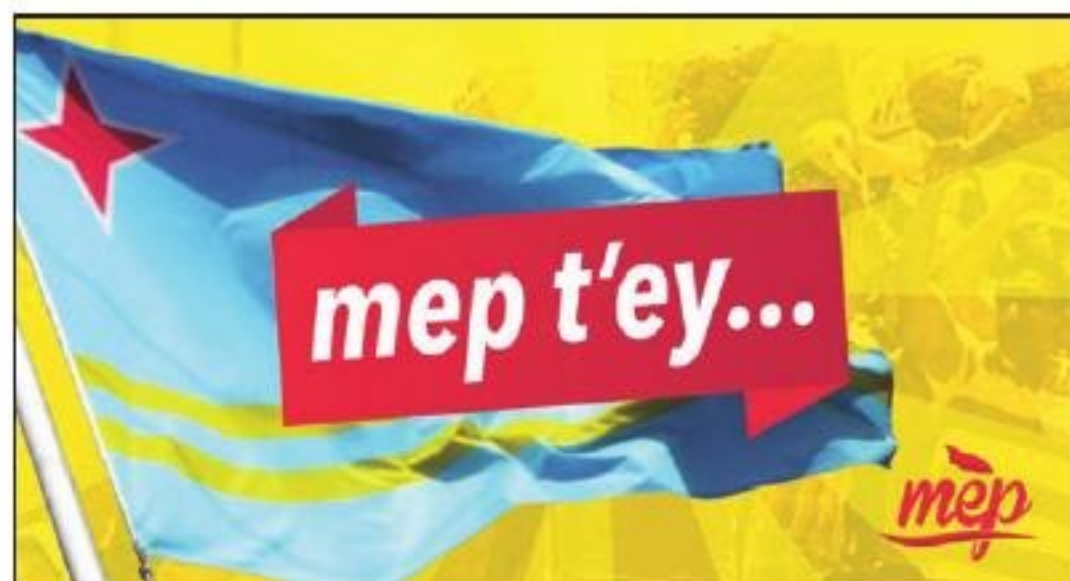
**Husticia y  
Seguridad  
ainda en  
espera  
di un  
maneho  
concreto!**



**ACCION BAN PLAKE A RESULTA OTRO EXITO  
PA PARTIDO MEP!!**



**Nos ta  
preocupa  
riba  
aumento di  
casonan di  
beslag riba  
salario**





## Denuncia di ladronicia den auto

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars 12:13, na Triangostraat pa un ladronicia den un auto. Eynan e muher J. a bisa cu desconocirnan a kibra drenta den su auto y a bay cu algun cos. Polis a tuma keho di ladronicia.

## Toyota Tercel horta

STA. CRUZ -- E muher T. diamars 1.30, e muher T. a bay warda di Polis na Playa y ta duna keho di ladronicia di su auto. Ta trata di un Toyota Tercel cu number desconoci, color corra, glasan getint. T. a bisa cu e auto no tin muffler y e luz banda robez di e auto ta kibra. Polis a tuma su keho.

## Clientenan di Centro Colorado ta bringa kibra stoel

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars 22.02, na Centro Colorado pa un bringamento entre dos cliente. Na e sitio un trahado a b isa polisnan cu dos drogadicto a bringa cu otro, y cu uno a destrui algun stul.. Polisnan a detene e sospechoso..

Sr. Guillfred Besaril, candidate di MEP:

## Husticia y Seguridad ainda en espera di un maneho concreto!

STA. CRUZ -- No cabe duda cu un Dialogo Social riba e terenonan di Husticia y Seguridad ta algo sumamente importante pa Pais Aruba. Pero loke ta un berdadero lastima ta cu un Dialogo asina importante, ta sosode di un forma condiciona, pa motibo di a corta cu 10% den e presupuesto di Husticia pa 2013. Ta surgi diferente preguntanan manera: "Con por duna cualkier acuerdo riba e tereno aki balor real, si e aspecto di mas importante cual ta e aspecto financiero a wordo limita? Con tin pensa di cumpli cu e mantencion y escasez di material pa e diferente departamentonan den Husticia? Con tin pensa di caba cu e fenomeno di "Cheap Labor" (ambtenaar cu ta warda 5 of mas aña riba nan promocion) den



e departamentonan di Husticia si ta sigui corta den e presupuesto?"

Esnan cu ta traha den Husticia y Seguridad ta compronde e importancia di nan trabao. E unico pilar economico real cu nos Isla conoce, cual ta Turismo, ta depende grandemente di e factor Seguridad. Hopi turista ta scoge Aruba como nan destinacion vacacional,

pa motibo cu nos Pais ta wordo considera como un lugar "Safe".

Pa es motibo aki ta simplemente incomprendibel cu te ainda no por tin un nota di maneho of acuerdo concreto riba e tereno di Husticia y Seguridad di Aruba. P'esey 27 di September 2013 lo bira un momento importante pa e Pueblo di Aruba. Lo tin e oportunidad pa scoge entre un partido cu no a sa di concretiza un liña di maneho pa cu Husticia y Seguridad of un partido cu ta compromete su mes na trece ordo, respet y claridad pa cu e maneho di un sector asina vital pa nos Pais.

E falta di Seguridad creciente den nos comunidad ta en espera di atencion concreto. MEP ta e unico solucion!

Banco di Seguro Social Aruba

### ANUNCIO PA TUR DOÑO DI TRABAO

RELACIONA CU

### PAGO DI CONTRIBUCION NA FONDO DI CESSANTIA

Conforme articulo 7 inciso 1 di Ley di Cesantia, cada doño di trabao tin te cu fin di luna di juni pa cumpli cu e pago di contribucion anual obligatorio na e Fondo di Cessantia.

E contribucion anual ta stipula na AWG 40,- pa cada trahado den servicio riba e fecha di 1 di januari di 2013.

Pagonan por keda realiza na seccion Inning di SVb, situa na Vondellaan 19 E, of deposita riba un di e siguiente cuentanan bancario:

Aruba Bank nr. 19 22 517  
Banco di Caribe nr. 822 014 01  
CMB nr. 90 27 3501  
RBC nr. 12 60 243

Pa pagonan mediante banco SVb ta recomenda pa especifica e nomber di compania hunto cu e number di e compania (werkgeverscode).

Orario di caha na seccion Inning ta di 8:00 am te cu 11:45 am y merdia di 1:00 pm te cu 3:00 pm.  
Pa mas informacion por tuma contacto na telefoon 527 2770 of medio email na [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org).

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## Gana 2 tickets pa Merida cu AEROTUY



NOMBER: \_\_\_\_\_

TELEFON: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

RIFA DI DOS TICKET PA MERIDA CU HOTEL Y TUR COS INCLUI, PA BAI 22 DI JULI 2013 REGRESANDO 24 DI JULI. RIFA LO TA DIA 15 DI JULY 2013 PA 2'OR ATARDI NA OFICINA DI AEROTUY NA ADRIAAN LACLE BOULEVARD 19 LOKAAL 3

**Corta e etiket aki, yene y entrega esaki na Aerotuy na Playa pabao di Peanuts**



## Nan ta bay cu Cambio!



## Mama pacient di PAAZ cu mal intencion cu su mes

STA. CRUZ -- Polisnan mester a bolbe bay diamars 14.15, un cas na Miguel, unda e muher B. tin plannan di suicidio. Polisnan a mira cu e tabatin intencion di corta su pols, como cu su pols tabatin algun rasca y tabata sangra. A resulta cu e kier mata su curpa, como cu e tin hopi problema cu su yiu homber. Tambe a resulta cu e ta bao di tratamento di PAAZ. Polisnan a hibe Poli na unda Personal di Slachtofferhulp a bin pa atende.

## Polisnan a haya auto horta

STA. CRUZ -- Polisnan diamars 12:58 a haya informacion di un Toyota Yaris berde A-42557, cu a wordo haya na Brasil. E number cu no ta cuadra cu e auto. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Polis pa investigacion.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

MEP na AVP:

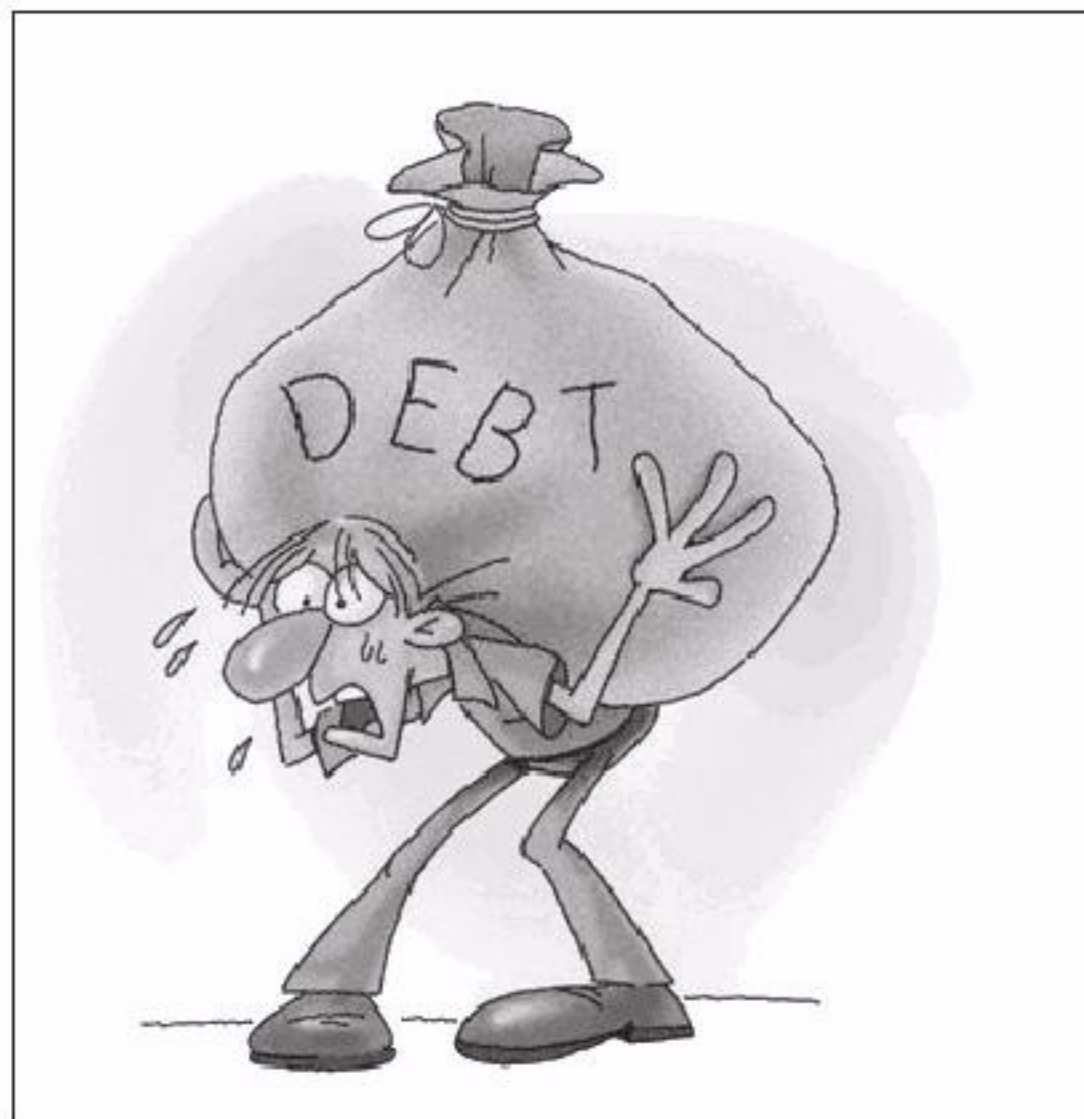
## Bo kiermen cu instancianan manera IMF, Standard & Poor's, FITCH, Banco Central y ATIA tur ta gañando nos Pueblo?

STA. CRUZ -- AVP den su maniobra di purba desekilibra e noticia cu Aruba ta na vispera di bancarota si AVP sigui goberna nos Pais, den persona di Mike de Meza tabata tin e tribilidad di bisa cu ta pa via di MEP Aruba ta den un abismo financiero awe.

Si tur malo ta danki na MEP, e ora mester bisa cu por ehempel e Linear Park (cu tanto AVP ta pronk cune) ta danki na MEP anto, pasobra cu e ta un proyecto cu ex-Minister Eddy Briesen a laga cla pa wordo ehecuta. Pero aki si nos ta sigur cu AVP lo sapatea, pasobra ki mishi, Linear Park, ta cu segun nan esaki ta nan proyecto! Asina igualmente mester keda constata cu e abismo financiero di Aruba ta danki na AVP y AVP SO. Ban laga palabra di MEP un rato un banda y ban mira kico instancianan ta bisa di e maneho financiero di gobierno di AVP.

E berdadnan amargo pa AVP

Fondo Monetario Internacional (IMF) den su presentacion di April 2013 cu mester a keda scondi pa Pueblo ta bisa, y nos ta quote: "fiscal position has deteriorated substantially... deterioration was largely due to the increased levels of government expenditure, especially the current spending." Pues IMF ta bisa nos cu gastonan di gobierno ta haltisimo y esaki a deteriora nos finanzas



publico.

Standard & Poor's den su evaluacion di 14 Juni 2013 a degrada e rating di nos Pais di A pa BBB bisando nos, y nos ta quote: "Large fiscal deficits over the last three years raised Aruba's gross general government debt." Pues e instancia aki ta bisa nos cu den e 3 aña cu a pasa gobierno a haci deshaci te cu nan a hisa e debe di nos Pais grandemente.

FITCH cu ken recientemente MEP a reuni a duna di conoce cu nan ta preocupa pa e deficit debe grandisimo cu nos Pais tin. Pues nos no mester keda straña cu nan tambe lo degrada Aruba.

Banco Central di Aruba den su relato di 10 Juni 2013 a menciona, y nos ta quote: "higher government expenditures during 2012 led to a larger

financial deficit." Pues gastonan di gobierno a pone cu nos deficit a bira mas grandi.

ATIA recientemente por medio di nan comunicado di prensa a haci e siguiente declaracion, y nos ta quote: "Gobierno tin e obligacion pa reduci e deficit di finanzas publico".

Ademas nos ta haya Minister di Asunto di Reino di Hulanda Sr Ronald Plastkerk, kende a declara cu e desaroyo di Aruba su finanzas ta preocupante.

Nos ta compronde cu ta temporada di eleccion y cu AVP su modus operandi ta di campaña cu mentira y pesey kier tilda MEP di ta gaña. Pero AVP, Mike de Meza, Mike Eman, esey kiermen cu tur e instancianan menciona ta gaña? Contesta Pueblo esaki!



## Peticion pa cambio di school pa aña escolar 2013-2014

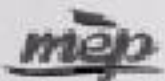
STA. CRUZ -- Nos kier a informa mayornan cu e aña aki directiva di SKOA a tuma e decision cu nos lo tene dos periodo pa por haci peticion pa cambio di school. Esaki mester tene bon cuenta cu ne. E fechanan nan lo ta 2 te cu 11 di Juli 2013. E siguiente fecha lo ta dia 5 te cu 7 di Augustus 2013. Orario pa haci peticion pa cambio di school ta di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y di 2'or te cu 4'or di atardi. Por fabor sea asina bon pa tene cuenta cu e fechanan ariba menciona. Loke e mayor mester trece pa por haci peticion pa cambio: \* formulario di inscripcion di SKOA pa aña 2013-2014; \* comprobante di inscripcion di Censo Af15,-; \* un copia di carnet "zorgpas" di AZV \* e ULTIMO rapport di aña escolar 2012-2013; \* motibo di cambio por escrito.

## TA BUSCA

Estilista profesional pa un beauty salon situa na Santa Cruz.



Pa mas info yama:  
**738-0101**



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO (MEP)

TEL: +597 585.8017 | info@movimientopueblo.com | www.mep.org

## Invitacion pa lanzamiento di otro candidato nobo di MEP

Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta invita bo(so) cordialmente pa presentacion di un otro candidato nobo pa e lista di eleccion 2013.

Un candidato hoben, profesional y dinamico cu siguramente lo bay fortifica e Team victorioso di MEP. Esaki lo ta Diasabra 29 di Juni 2013 pa Ora: 5:00 PM na Sede Libertador Betico Croes, Santa Cruz 74-D.

## Ministerio Publico lo ta cera mañan merdia

Diabierna 29 di Juni



STA. CRUZ -- Ministerio Publico lo ta cera mañan merdia (diabierna 29 di Juni 2013). Esaki relaciona cu teambuilding pa e personal.

## Yiu cu mama cu problema constantemente cu otro

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars 09.52, na un cas na San Miguel pa un yiu homber cu ta haciendo bida di su mama imposibel. Eynan polis a papia cu e muhe B, naci na Colombia di 53 aña, y e ta bisa cu su yiu homber L, naci na Colombia di 29 aña, ta haciendo su bida hopi imposibel. L. a bay biba bek cerca su mama tres siman pasa. For di e di e dia ey, constantemente nan tin pleitamento entre nan dos. E mama B. a bisa polis cu pa basta aña caba, L. tin problema cu su emocionnan y no por controla su mes. E ta rabia liher pa

cualquier cos chikito. Riba e dia encuestion, tabatin pleitamento atrobe entre nan dos y L. a coy e mama tene y a dal'e den su cara despues el a choca e mama y hasta a bise cu e mes ta busca pa e mate. E ruman homber chikito di L. a ranca L. for di su mama. Tanto L. como e mama tabata hopi emocion, mientras cu Polis mester a ten'e nan for di otro. E mama a bisa polis cu e ta bou di tratamento como cu e ta hopi depresivo. Pa evita mas problema, Polisnan a bisa L. pa e coy su pertenencianan y sali for di cas, locual el'a haci tambe.

Banco di Seguro Social Aruba



### ANUCIO RELACIONA CU CAMBIO ORARIO PA NOTIFICA AO NA SVB CALL CENTER 527-2782 ENTRANTE PROME DI JULI 2013

Entrante prome di juli 2013 e Call Center di SVb na unda ta notifica AO pa sector priva ta conoce un cambio den e orario di trabao:

Orario pa notifica AO na telefon 527-2782 entrante 1 juli 2013:  
Dialuna pa diabierna:  
Mainta: 7:00 – 12:00  
Merdia: 13:00 – 16:00  
Diasabra, diadomingo, dianan di fiesta y ATV:  
Mainta: 7:00 – 11:00

SVb ta pidi tur trahado y doño di trabao den sector priva pa tuma bon nota di e cambio aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu SVb na 527-2740 of medio email na [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org).

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



# TENSION GRANDI REINANDO DEN E PARTIDO AVP

*Marisol ta dispuesto pa subi e lista berde pero ta exige nr. 2 of nr. 3. Tambe ta exige un puesto di minister despues di eleccion.*

*Den un reunion cu Mike Eman tabata tin tanto Otmar Oduber como Paul Croes a duna e lider di conoce 'over my dead body'.*

STA. CRUZ -- Un situashon hopi delicado ta reinando na e momentonan aki den seno di AVP. Mike Eman ta consciente cu presencia di Marisol ariba e lista di AVP por significa un 2000 voto mas pa e partido berde. Votonan cu di otro moda lo bay pa MEP. Pero un vez mas e astucia di Marisol ta hungando un rol grandi. Su exigencianan ta inaceptabel pa cierto miembronan di AVP.

Especialmente pa Otmar y Paul. Den nan concepto nan mester ta na e puestonan 3 y 4. Alavez Paul ta exige un puesto di minister. Conociendo Marisol sigur e no lo acepta cualquier number ariba e lista, manera cu sra. Wyatt - Ras si a acepta. Pero no solamente Otmar y Paul a laga nan voz resona den partijraad pero tin diferente otro cunota bay di acuerdo ni pa Marisol ta ariba lista mes, corda un number asina halto y cu e promesa di haya un cartera despues di eleccion. Loke ta sigur ta cu despues di eleccion si AVP mester bay den e proximo gobierno, nan lo amplia e conseho di minister cu un of dos minister mas. Marisol ta exige preto ariba blanco e promesanan aki prome cu e lanza su mes den e aventura aki. No mester lubida cu den tempo di MEP el'a wordu acusa di tur sorto di maniobranan contra ley. Bo no ta lubida esaki asina liher. Pueblo ta puntra: Marisol tambe lo bay forma parti di e Arubaanse Klinker Partij? Pero especialmente ta puntra; Na ki prijs? E resto di miembronan di partido cu a hala garoshi pa asina hopi tempo lo acepta esaki? Opinion den pueblo ta cu e oposicion cu AVP ta hayando, ta di AVP mes.

30 DAYS OF

WOW!

CHEVROLET CAPTIVA

AWG. 57,500

(bbo not incl.)



WITH CHEVROLET

CHEVROLET TAHOE

AWG. 82,700

(bbo not incl.)



CHEVROLET AVALANCHE

AWG. 98,800

(bbo not incl.)



Choose  
one of these  
WOW Deals

1. Discount of AWG. 2,000
2. Up to 10 FREE SERVICE
3. Travel Voucher of AWG. 2,000
4. Grocery Shopping Voucher of AWG. 2,000

These offers are available on selected models only. Offer valid from June 24<sup>th</sup> to July 31<sup>st</sup>, 2013. Stern stipulates the rules and regulations for this campaign.

**STERN**

TANKI LEENDERT 122  
TEL: 582 3838 | WWW.STERNGM.COM | f

**CHEVROLET**



## SETAR Gaming Event is back!

### Inscripcion ta cuminsa awe mes!

STA. CRUZ -- E evento mas anticipa di aña 2013 ta regresa den Renaissance Convention Center diana 17 y 18 di Augustus 2013. E biaha aki Gaming Event ta percura pa tin variacion di weganan riba console y computer. Tur "PC Lovers" por competi riba nan computer den e seccion di "Bring your own computer". Inscribi bo mes online pa League of Legends of Battlefield III riba computer. Amantenan di console manera Play Station 3, Wii y Xbox tambe lo tin nan propio competencia. FIFA13 y Injustice lo forma e weganan principal di Play Station 3. Wii lo organiza su competencia di "Smash Brothers Brawl". Y sigur no por laga "Black Ops II" afor cu lo wordo hunga riba xbox. Desde awe por cuminsaregistraonlinevia [www.setar.aw](http://www.setar.aw) y SETAR ta anuncia e dia di pago pa e participacion mas despues via medianan. Tur amantenan di Gaming cu kier keda informa di kico tur lo bai pasa riba dianan di SETAR Gaming Event, percura di Like SETAR su Facebook

page of events page. Banda di e diferente competencianan di computer y console, SETAR Gaming Event lo tin e tan gusta "Guitar Hero contest of Just Dance" competition. Ademas lo tin un "Ipad corner" cu weganan manera "Minecraft" y "Subway Surfer". E compania Sams ta join e SETAR Gaming Event pa siñabo construi bo mes un Robot cu nan Robotic Program. SETAR ta invita un y tur pa join e actividad di Diasabra dia 17 di Augustus pa e "Glow in the Dark DJ Concert" caminda cu "hottest" DJs na Aruba manera DJ Big Rig, DJ Kristian y DJ NutzBeatz lo entretene tur hende presente desde 4or di atardi te cu 12or di anochi. Mas informacion lo sigui durante e luna di juli. Pa mas informacion corda like SETAR su fanpage y bishita SETAR su website [www.setar.aw](http://www.setar.aw) pa mas informacion. Inscripcion ta cuminsa desde awe dia 28 di Juni 2013. Riba e potretnan por mira algun momento den e ultimo SETAR Gaming Event.

## Señora ta mira tres hoben ta bay cu Nissan Sentra

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars 22.00, na altura di WEMA Ponton, unda tres mucha homber a bay cu un Nissan Sentra. Segun e persona cu a yama, ta trata di un Nissan Sentra color blauw sin number y nan a core bay den direccion di EPB Hato, unda nan a bay riba e caminda di santo. Polisnan di Noord y di Santa Cruz, a controla henter e vecindario, pero no a haya e auto horta. E denunciante N. a bisa cu el'a mira e tres mucha hombernan banda di e auto y ora cu el'a bay den direccion di e auto, nan tres a subi den e auto y a bay. N. a bisa cu e Nissan Sentra tabata para dilanti Walishali.

## Problema entre hungador y coach cu menaza cu machete

STA. CRUZ -- E homber O. diamars 22.50, a pidi presenci di polis na Centro di Bario Noord pa un pelea cu machete. Eynan e homber O. a bisa cu tabatin un discusion entre su yiu homber y e coach di su yiu homber door di sms. Segun mensahenan nan ta bay topa pafor di Centro di Bario Noord, pa nan bringa eynan. Tambe O. a bisa cu ora cu e coach a bin na e sitio O. a bay para pa kit'e di su yiu homber. El'a mira cu e coach a bay sconde tras di su auto y cu e tata di e coach a sali pafor cu un machete. Polis a bisa O. pa e bay Recherche pa duna keho. Ora cu Polis a yega warda, e otro partido tambe a bin warda pa duna e otro banda di medaya. Nan a wordo manda poli pa tratamiento y despues duna keho na Recherche.

## Ladronnan a bay cu suma halto di Economic Center

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars pa 4.46, Economic Center na Seroe Blanco pa un situacion sospechoso unda supuestamente ladronnan a drenta. Na e sitio, Polis a papia cu e informante, kende a mostra Polisnan un bentana cu ta kibra y cu un trapi poni. Polisnan a drenta paden y a controla henter e lugar, pero no a topa cu ningun hende. E persona encarga cu yabi, P. tambe tabata na e sitio, kende despues cu a controla a bisa cu e falta por lomenos 8000 florin. El a bisa cu por ta mas, como cu e mester controla algun sako y lachi. Polis a bis'e pa e bay Recherche, como cu e suma ta halto.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

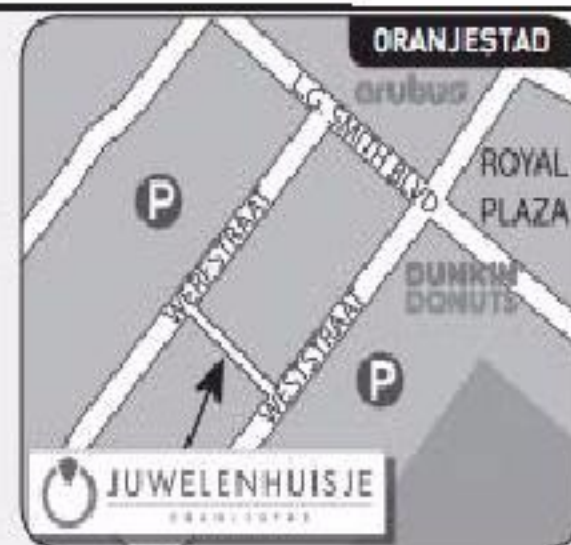


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Oficina di Censo ta habri diasabra pa paspoort, cedula, papel pa school y cambio di adres

STA. CRUZ - Oficina di Censo y Registro Civil ta habri pa publico tur diasabra mainta te cu 27 di Juli for 9'or di mainta te cu 12.30 di merdia. E servicionan cu ta duna ta: haci peticion y entrega di paspoort y cedula, peticion pa documento pa muchanan cu ta bay school, documento di "uitschrijving" pa muchanan cu ta bay studia den exterior y cambio di adres. E orario extra aki tin di haber cu e periodo druk di vakantie pa personanan cu ta viaha pa exterior, studiantenan cu ta bay studia den exterior, muchanan cu mester di un of otro documento

pa e aña escolar nobo y relaciona cu eleccion na September proximo. Pa eleccion hopi hende ta usa cedula y pues mester percursa pa esey ta valido. Tambe si un persona a muda ultimamente, ta recomenda pa duna e adres nobo na Censo p'asina por garantiza cu su kaarchi di voto ta wordo entrega na e adres corecto. Por acudi na oficina di Censo den Schoolstraat 2 y presenta cu un medio valido di identificacion, potret y e suma corespondiente pa e documento cu ta solicita. Pa tur otro servicio acudi den siman durante orario normal.

## Homber a kibra bentana y horta cos y a keda atrapa

STA. CRUZ -- Durante cu polisnan tabata riba patruya diamars 9:45, nan a bay na Santa Lucia pa un auto laga atras. Eynan Polis a topa cu un Toyota Corona blanco A-58182. Mientras cu polisnan tabata controla e auto, e conocido di Polis J.K. a cana bay na e auto y a bisa cu e auto a dañá cune. Polis a nota cu el'a scond'e algo den su carson y e tabata hopi nervioso. Polis a bay ristra na su curpa pa seguridad. Durante Polisnan a listra nan ta topa cu un Ipod preto, y un shimis roos. J.K. no por a

bisa polisnan naunda el a haya e cosnan. Polisnan a bay haci un investigacion na e casnan den Santa Lucia y nan ta topa cu un cas cu dos bentana kibra. Relaciona cu esey, e homber J.K. a keda deteni pa kiebro. Polisnan a hib'e warda di Santa Cruz na unda el a keda sera pa investigacion. E habitante di e cas, W. a bin warda ya reconoc'e e Ipod preto como di dje, y e bisti roos di su casa. TOD y departamento di Recherche a bin na e sitio y a tuma e investigacion. E auto a wordo hiba warda.

Corsou:

Omayra Leeflang, ex-miembro di PAR:

## PAR A COMETE UN FAYO DI SCOGE HODGE COMO SU LIDER

No mester sirbi interes di partido pero di pueblo...

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD -- Parlamentario Omayra Leeflang a tuma su retiro for di partido PAR y a bay cu e asiento. Sra. Leeflang ta miembro di PAR pa basta tempo caba. Especificamente e sra. Leeflang aki a causa basta straña



tur caminda. Pa señora

Leeflang, PAR a cometé un fayo ora a acepta Daniel Hodge como lider político nobo di e partido.

Sra. Leeflang lo ta awor un miembro independiente den Staten ya cu el'a bay cu e asiento di PAR.

Banco di Seguro Social SVb:

## RECORDATORIO

## ENTRANTE PROME DI JULI TIN CAMBIO DEN ORARIO PA NOTIFICA AO



STA. CRUZ -- Entrante prome di Juli 2013 e call center di SVb, unda ta yama 527-2782 pa notifica AO, ta bay conoce un cambio den su orario. Desde prome di Juli e orario pa notifica AO ta habri desde 7:00 di mainta en vez di 6:00 di mainta. Esaki ta conta pa trahadonan den sector priva cu ta rekiri pa yama SVb na telefon 527-2782 pa notifica AO. Orarionan di merdia y atardi pa notifica AO ta keda igual, pues ta cera merdia entre

12:00 pa 13:00 pm y atardi por yama te cu 16:00 pm. Tambe orario pa weekend y dianan di fiesta ta keda igual na unda por notifica entre 7:00 di mainta y 11:00 di mainta. Un otro aspecto cual ta significa un cambio substancial ta e hecho cu e obligacion di yama prome cu orario di trabao no ta existi mas. Pues riba e dia cu e trahado ta AO e ta keda cu e obligacion pa yama su doño di trabao prome cu su orario di trabao, pero

esaki no ta necesario ora di yama SVb. Por ehempel si den oranan di mainta e liñanan di SVb ta druk y no ta haya contacto, e trahado por notifica AO cerca SVb merdia tambe. Tanten cu e ta haci esaki riba e prome dia di ta AO. SVb tambe kier a pone enfasis riba e hecho cu ta notifica AO na SVb solamente medio telefon. Den ningun otro forma por notifica AO na oficina di SVb, pues SVb no por tuma ningun notificacion di AO den caso cu e persona ta presenta na oficina di SVb. E unico manera pa por notifica AO na SVb ta medio number di telefon 527 2782. Semper prome cu yama SVb mester yama e doño di trabao. SVb ta pidi tur trahado den sector priva como tambe doño di trabao pa tene bon cuenta cu e cambio y reglanan nan aki. Pa cualkier pregunta of remarca por tuma contacto cu SVb na 527 2740 of medio email na [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org).



# PRENSA DI HULANDA PA E CORANT DE TELEGRAAF DI BISHITA NA ARUBA



STA. CRUZ -- Recientemente tabata di bishita na Aruba Srta. Marloes Orij di Amsterdam - Hulanda. Srta. Orij ta un periodista Hulandes cu a bin bishita nos isla pa asina skirbi un articulo di Aruba pa e famoso corant di Hulanda 'De Telegraaf' den nan seccion di biahe 'De Reiskrant'. E corant aki tin un circulacion di mas di 2 miyon lector y ta wordo distribui na Hulanda y 26 otro pais dunando un cobertura grandi pa nos isla. Durante su estadia na Aruba srta. Orij tabata tin un programa hopi intensivo y ena cu diferente actividad pa asina e por a experiencia e cultura di Aruba y kico nos isla ta ofrece. Srta. Marloes a hospeda na Boardwalk, y durante su estadia e por a purba un tiki di nos cumindanan local na e diferente restaurantnan riba nos isla. Esakinan ta entre otro na The Queens Restaurant, The Old Cunucu House, Flying Fishbone, Big Mama na Baby Beach, Pinchos Bar & Grill, Aquarius Restaurant, White Modern Cuisine, Taste of Belgium y tambe e cumindanan di Caribbean Festival. Marloes a tuma un 'ATV Island Tour' cu e compania Kini Kini

Transfer & Tours y tambe disfruta di un 'snorkel excursion' cu Tranquilo Sailing na Spaans Lagoen. Tambe Marloes a relaha su mes riba e isla priva di Renaissance y riba su ultimo dia e por a haci e actividad di parasailing hunto cu e compania Island Watersport N.V. Ademá Hulanda ta e di 4 mercado mas grandi pa cu bishitantenan cu ta bin disfruta di nos isla. Pa e aña aki te cu luna di Mei, Aruba a yama bonbini na un total di 15.582 pasaheronan procedente di e pais aki. Asina nos por mira tambe cu periodistanan entre otro manera Srta Orij ta hiba e balor di nos destinacion eyfor por medio di potret y articulonan cu nan ta skirbi di nos isla durante nan bishita y na su turno ta wordo leza na su pais door di personanan cu kizas nunca a bishita nos isla. Asina ta crea un idea cerca nan, na unda nan por scoge nos isla como nan siguiente destinacion di vacacion. Aruba Tourism Authority kier a gradici tur socio di turismo cu a haci e viahe aki uno inolvidabel. Riba e portret por aprecia Srta. Marloes Orij y representante di ATA Srta. Marylin Feliciano.

f t WWW.MEP.AW

## CANDIDATA **XIOMARA RUIZ-MADURO** TA INVITABO CORDIALMENTE PA UN **REUNION DI CONTACTO**

**DIA DIABIERN 28 JUNI 2013**  
**ORARIO 7:30PM PA 9:30PM**  
**LUGAR PARADERA 60B**  
**(CAS DI FAMILIA DIRKSZ)**



**XIOMARA RUIZ-MADURO**



VOTA **mep**

# ARUBA AIRLINES

## NOS COMPANIA LOCAL

### PROMOSHON



2 x 1

2 x 1

## MARACAIBO

## PANAMA

E promoshon por wordo cumpra na nos oficina nan di benta of na bo agencia di viahe preferi, oferta valido te cu dia 30 di Juli. Impuesto no ta inclui.

Sales Office

Cumana 69, Oranjestad, Aruba  
& Queen Beatrix International Airport

Telf.: +(297)-5838300  
Telf.: +(297)-5832001  
Cel.: +(297)-5943800

[www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com)



**AMBIENTE GEEL**

**BIN SERA CONOCI CU CANDIDATO RONWAYNE KOCK**

**DIA DIADOMINGO 30 JUNI 2013**  
**ORARIO 11:00AM PA 11:00PM**  
**LUGAR BARANC 'I YERBE**  
**PA MAS INFO 6600577**

**REFLECTION BAND • TST BAND**  
**D'LICIOUS • TIPICO TROPICALES**  
**CAHA 'I ORGEL...**  
**Y HOPI OTRO BANDANAN MAS!**

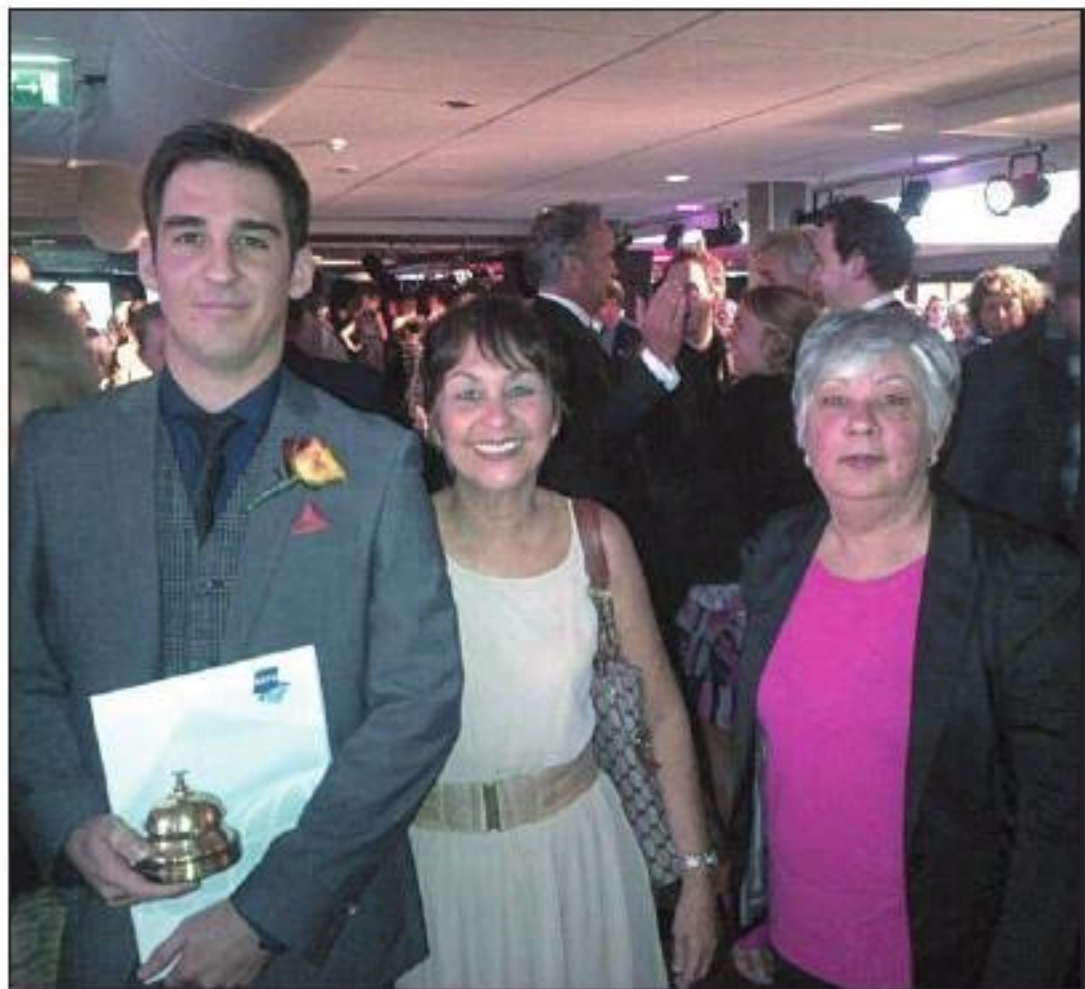
**RONWAYNE KOCK**

**ENTRADA GRATIS**  
**CUSHINA Y BAR TA BON SURTI**

**VOTAMEP**

**WWW.MEP.AW**

## A gradua na Hulanda Randall Lacle



Na mesa di nos redaccion a drenta e grato noticia di graduacion di Randall Lacle. Randall a gradua pa su double bachelor degree International Hotel Management na Hogeschool Breda,

Hulanda. Pabien ta bay na famia Lacle y famia Croes cu e tremendo logro di Randall. Pabien ta bin famia Croes di Bakval 16 y demas famia Lacle, Brokke, Werleman y Arends.

## Kiwanis Circle K of the University of Aruba ta presenta 'Kids for the Future Camp 2013'

STA. CRUZ -- Un situashon hopi delicado ta reinando na e momentonan aki den seno di AVP. Mike Eman ta consciente cu presencia di Marisol ariba e lista di AVP por significa un 2000 voto mas pa e partido berde. Votonan cu di otro moda lo bay pa MEP. Pero un vez mas e astucia di Marisol ta hungando un rol grandi. Su exigencianan ta inaceptabel pa cierto miembronan di AVP. Especialmente pa Otmar y Paul. Den nan concepto nan mester ta na e puestonan 3 y 4. Alavez Paul ta exigi un puesto di minister. Conociendo

Marisol sigur e no lo acepta cualquier number ariba e lista, manera cu sra. Wyatt - Ras si a acepta. Peronosolamente Otmar y Paul a laga nan voz resona den partijraad pero tin diferente otro cu no ta bay di acuerdo ni pa Marisol ta ariba lista mes, corda un number asina halto y cu e promesa di haya un cartera despues di eleccion. Loke ta sigur ta cu despues di eleccion si AVP mester bay den e proximo gobierno, nan lo amplia e consejo di minister cu un of dos minister mas. Marisol ta exigi preto ariba blanco

e promesanan aki prome cu e lanza su mes den e aventura aki. No mester lubida cu den tempo di MEP el'a wordu acusa di tur sorto di maniobranan contra ley. Bo no ta lubida esaki asina liher. Pueblo ta puntra: Marisol tambe lo bay forma parti di e Arubaanse Klinker Partij? Pero especialmente ta puntra; Na ki prijs? E resto di miembronan di partido cu a hala garoshi pa asina hopi tempo lo acepta esaki? Opinion den pueblo ta cu e oposicion cu AVP ta hayando, ta di AVP mes.

## VACATURA

Stern Automotive Enterprises N.V. ta estableci na Aruba for di 1996 y ta representante exclusivo di marcanan automotor Chevrolet y Mazda. Pa fortalece su team di garashi tin mester di e siguiente persona pa drenta den servicio inmediato:

### Service Advisor

#### Contenido di e funcion ta:

Maneja contacto entre cliente y departamento di Servicio

#### Tareanan principal:

Responsabel pa maneja cita pa e cliente di departamento di Servicio

Identifica necesidad di kada cliente

Guia y juda cliente cu servicio y reparacion necesario di su auto

Organisa e fluho di trabow pa e departamento di servicio

Maneja programa di garantia y bulletin

Sigura satisfaccion di servicio na e cliente

#### Exigencianan:

Diploma nivel minimo LTS Autotechniek

Conocemento amplio di mecanica

Abilidadnan excelente di comunicacion cu cliente

Actitud positivo y pro-activo pa cu servicio na cliente

Conocemento amplio di uso di programanan di computer

Conocemento di uso di Dealer Management System

Mester tin rijbewijs valido

Papel di buena conducta no mas bieu cu un año

Permiso di trabow valido/werkboek

#### Contacto:

Pasa entrega un aplicacion hunto cu curriculum vitae of busca un aplicacion na

Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3, pa mas tarda 5 di Juli, 2013

Nos lo trata tur aplicacion confidencial. Tene na cuenta cu un revision medico ta

forma parti di e condishonan di trabou.

Ta bon pa tuma nota cu ta necesario pa cumpli cu tur requisitonan menciona. Pa mas informashon yama # 588-9644.





## Comision Bernadina Growell ta invita pa Festival di diasabra awor



STA. CRUZ -- Durante un conferecia di prensa Comision Bernadina Growell a invita pueblo en general pa un grandioso festival diasabra awor dia 29 di Juni den Centro di Bario Brazil. e festival lo ser dedica na mama di Cultura difunta Bernadina Growell Kock y tata di Cultura, sr. Padu Lampe. Lo tin diferente cantante cu lo ser acompaña pa e agrupacion Sensacion del Caribe. Kaarchinan ta obtenibel cerca

miembronan na 10 florin y na porta 15 florin. E meta ta pa recauda fondo pa sigui cu trabaonan pa documenta tur loke Bernadina a laga atras y transmit esakinan na nos pueblo pa logra concientizacion en general. Alavez sr. Chico Harms di Centro di Bario Brazil a anuncia un serie di actividad entre otro mosa Cultural y parada Cultural dia 1 September.

## InselAir a aumentá capacidad pa Venezuela na tarifanan existente



STA. CRUZ -- Na cuminsamento di e luna aki, InselAir a anuncia aumento di capacidad pa y for di Venezuela pa asina absorbá caida den oferta di asientonan entre di Venezuela y Corsou. Den diferente medio di comunicacion a comunica cu InselAir lo mester a aumentá tarifa entre e dos paisnan aki

considerablemente. E último ahuste di tarifa cu a tuma lugar ta na Februari 2013, despues di e devaluacion di Bolívar y promé cu tabata tin indicacion di bahada den asiento riba e rutan aki. InselAir ta registrá, mescos cu casi tur aerolinea na mundo, tur tarifa cerca "Airline Tariff Publishing

Company" (ATPCO). E compania aki ta distribuí tarifanan na tur agencia di viahe y otro vanalnan di venta di ticket di aerolinea. Tambe nan ta adaptá tur cambio den tarifanan pa un compania aéreo. Tur agencia di viahe por confirmá cu InselAir no a subi su tarifanan despues di Februari 2013. Loke a pasa ta nèt lo contrario: InselAir a hiba e pasaheronan cu no por a yega nan destinacion final na tarifanan super rebaha. Despues di a implementá e aumento di capacidad, tin stoelnan obtenibel riba vários di e vuelonan, loke ta implica cu atrobe tin capacidad suficiente entre Venezuela y Corsou na e tarifanan di custumber di InselAir.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Caba Pos y Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



**Blush**  
**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY

10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT **585-3323**

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-

LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



## Minister Abath a firma registro di condolencia pa Elis Juliana



STA. CRUZ/ Den Haag – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a firma na Cas di Curaçao e registro di condolencia na memoria di e legendario poeta y escritor di Curaçao sr. Elis Juliana, kende diadomingo ultimo a fayece na edad di 85 aña. Elis Juliana hunto cu Luis Daal y Pierre Lauffer ta e baluartenan di poesia Antiano na Papiamentu. Elis Juliana no unicamente ta poeta, tambe e ta pinta y ta esculta. E

ta conoci pa su haiku (poesia Japonés), su poesianan ritmico y su manera inspirativo pa declama poesia. Elis Juliana su meta principal tabata pa explora tur e posibilidad di su idioma materno Papiamentu, y haci uso dje den su obranan literario.

Elis Juliana na bida a ricibi diferente premio. Na 1973 ela ricibi e Premio Cola Debrot pa su prestacionnan remarcable riba tereno di arte plastico. Tambe ela ricibi un condecoracion real 'Ridder in de Orde van Oranje Nassau', un Krus di Merito y na Cuba e condecoracion Jose Maria Heredia. Pa Minister Plenipotenciario Abath e figura Elis Juliana, su poesia y canticanan, ta sinonimo na un infancia cu hopi creatividad y felicidad. (Fotografo: Nico van der Ven)



STA. CRUZ -- Si bo ta un hoben di 14 te cu 21 aña di edad y bo ta gusta actua, baila, pinta, canta, rap, toca cualkier instrumento musical, skirbi y declama poesia, saca potret, filma y edita pelicula, traha bo propio video art, diseña moda, traha cu arte manual, haci deporte creativo of cualkier otro tipo di expresion artistico; y bo ta interesa pa forma parti di e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba

2013? Esaki ta e oportunidad pa bo bin demostra bo talento, habilidad unico y excepcional riba un escenario profesional dilanti di un hurado cu lo evalua bo obra den su totalidad. Tambe unda cu un publico lo sostene bo obra y lo ta presente pa disfruta di cada un di e presentacionnan cu ta tuma luga riba e anochi final. E obra mester ser crea y presenta den 7 minuut maximo den cualkier estilo

y genero artistico y mester ta completamente nobo, original y creativo. No ta acepta ningun clase di copia. E contenido di e obra mester refleha lo siguiente: - E tema di aña 2013 ta "HEROE", cada hoben of grupo, lo mester expresa nan forma di interpreta artisticamente cu e tema aki. - Por participa den e competencia den forma individual of den grupo maximo di 5 integrante. - Tur participante mester atende na diferente tayer y encuentro di integracion cu lo tuma lugar na Atelier's 89. - Nos ta cuminsa cu e grandioso nochi di inscripcion cu ta tuma lugar diabierna, 5 di Juli 2013, na Atelier 's 89 cuminsando pa 6:00 pm te cu 8:30 pm y ta termina cu e anochi final di competencia diahuebs, 25 di Juli 2013, na Cas di cultura Aruba cuminsando for di 7:00 pm te cu 11:00 pm. - Inscripcion y participacion den e proyecto ta completamente gratis. E grupo of persona ganador, lo bay representa Aruba den un intercambio artistico cu ta tuma lugar na nos ruman isla Corsou, den e final di nan proyecto titula: "Luna Yen". E hoben of grupo ganador, lo representa pa un aña largo Gang di Arte y Aruba den diferente actividad, tanto nacional como internacional. Pa mas informacion di e proyecto, por tuma contacto cu sr. Jhon Freddy Montoya, Coordinador General di e proyecto, na cel # 565-6903 of manda un e-mail na [teatroaruba@gmail.com](mailto:teatroaruba@gmail.com), como tambe cerca algun di e maestronan riba facebook: gang di arte, of pasa libremente durante oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba (DCA) situa banda di misa di Playa. **Hoben:** Bin comparti bo talento, bo expresion, bo habilidad y potencial artistico y demostra pa kico abo ta un HEROE...!

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

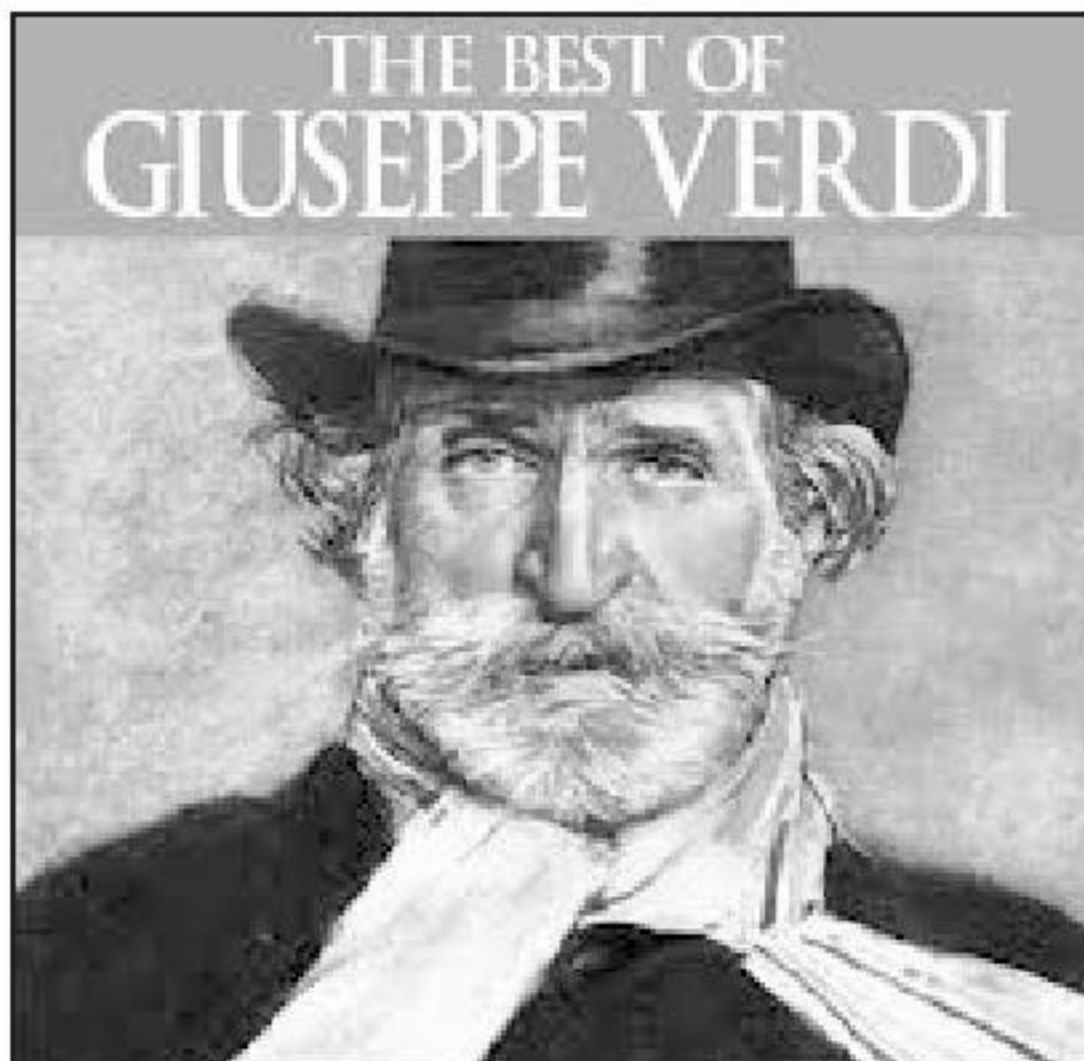
Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500





Fundacion

## FUNDARTE **Bicentenario** **Giuseppe Verdi**



STA. CRUZ -- E compositor Italiano Giuseppe Verdi ta un di e compositornan mas famoso cu mundo a yega di conoce. E ta ser yama "E maestro di tur maestro". E ta un figura unico den e historia di opera. Verdi a nace dia 10 di Oktober 1813 na Italia. Na un edad hopi jong, el'a cumenza haya les di musica cerca e organista di e pueblo unda e tabata biba y na edad di 12 aña ela tuma e tarea como organista over di su maestro. Verdi a inscribi pa studia musica na e famoso Conservatorio di Milano, pero a ser rechaza. Despues di esaki, Verdi a bay dirigi e orkestra di e ciudad Busseto, cerca di Milano. Na edad di 26 aña, Verdi a debuta na 1839 como compositor di opera den e famoso Teatro Alla Scala di Milano cu e opera "Oberto" y despues a compone 3 opera mas. El'a bira famoso na 1842 ora su obra "Nabucco" a ser presenta den "La Scala" di Milano. Despues di esaki ela compone decenas di opera, di cual e mas famosonan ta e.o.: Rigoletto na 1851, La Traviata na

1853, Il Trovatore na 1853, Aida na 1871, Otello na 1887 y Falstaff na 1893. Por menciona tambe su obranan: Atilla, Macbeth, Il Corsaro, Luisa Miller, Simon Boccanegra, Don Carlos, Requiem, Ave Maria y hopi mas. Verdi a transforma Opera den un forma di teatro mas realistico cu ta rekeri mas emocion y un mihor actuacion di e cantantenan. Na Oktober 2013, lo ta 200 aña di natalicio di Giuseppe Verdi y Fundacion Arubano di Arte - Stichting FUNDARTE, ta desea na conmemora e hecho aki cu un celebracion especial. Manera ta conoci, FUNDARTE tur diadomingo atardi tin su programa educativo-cultural na Tele Aruba cu yama Tele Arte. Cada diadomingo den luna di Oktober 2013, lo presenta un obra famoso di Giuseppe Verdi. Pa conmemora e 200 aña di nacemento di Verdi dia 10 di Oktober 2013, ta intencion pa organiza un Concierto di Gala di Opera. Fundacion FUNDARTE na su debido tempo, lo duna mas informacion riba e Concierto.

Kiwanis Circle K of the University of Aruba ta presenta

## 'Kids for the Future Camp 2013'

**Dates:**  
**July**  
**8 - 12**

**Place:**  
**Neptali Henriquez Park**

**Daily Time: 8.00 am - 5.00 pm**  
**Price: AWG 50.-**  
**Age: 8 - 12**

**Inscription Deadline July 3**  
**Contact Person:**  
**Cindy Barrero 560-2628**  
**Christine Leo 560-7601**  
**E-mail: circlek@ua.aw**

STA. CRUZ -- Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta un club di estudiante funda pa Kiwanis Club of Palm Beach. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba su meta ta pa sirbi e comunidad di Aruba, specialmente muchanan. Enfocando riba e club su meta, e aña aki e club ta organizando un camp specialmente pa mucha. E camp aki lo carga e nomber di 'Kids for the Future Camp 2013', cu lo tuma lugar di 8 te cu 12 di Juli 2013 na Neptali Henriquez Park. Muchanan entre e edad di 8 pa 12 aña lo tin e oportunidad pa

participa den un camp educativo y entretenido. Ta importante pa nos muchanan cuminsa desaroya nan mes como lider fuerte, independiente y tambe carismatico ya for di un edad jong. E obhetivo di e camp aki ta pa duna mucha e oportunidad pa siña tocante nan mesun persona, otro persona rond di nan y tambe e ambiente cu nan ta biba aden. Ta importante pa menciona cu durante e camp aki e muchanan lo haya e oportunidad pa participa den diferente actividad entre otro charla tocante carera profesional pa futuro, haci un trip rond

di Aruba y tambe actividadnan pa recrea y tene e muchanan den movecion. Un biaha mas, e camp aki ta pa forma lider pa nos comunidad, pa desaroya seguridad, optimismo y tambe potencial di cada mucha den pleno crecemento. Importante pa menciona ta cu cuponan pa e tremendo camp aki ta limita! Lo tin un costo di solamente fls. 50,- pa mucha. Pa mas informacion por yama Cindy Barrero na 560-2628 of Christine Leo na 560-7601. of por manda un e-mail na: circlek@ua.aw 'Live to serve, love to serve'



## Rudy Lampe ta invita un y tur pa atende e Gay Marriage Conference

Diamars proximo 2 di Juli na ATIA Building cuminzando for di 19.30



STA. CRUZ -- Dia 1 di Juli 1863 a keda aboli na Aruba sclavitud. Kier meen e diano aki nos ta recorda cu 150 aña pasa tabata tin Arubiano cu no tabata tin derecho di matrimonio civil djis pasobra nan a nace catibo. Awor 150 aña despues aindatin Arubiano cu no tin derecho di contrae matrimonio civil djis pasobra nan a nace gay. Pesey diamars proximo 2 di Juli ta tuma lugar e Gay Marriage Conference na ATIA Building cuminzando for di 19.30. Rudy Lampe ta invita un y tur, pero muy en especial e pastornan cristian cu a publica nan opinion contra gay marriage. Ta bon pa pueblo di Aruba tuma na nota cu pastornan cristian na Merca ta cambiando di opinion y cu hopi pastoor cristian rond mundo no ta pensa mescos mas manera algun pastoor cristian di Aruba. Siman pasa pastornan cristian na Merca a pidi disculpa na e comunidad gay pa tur e dolor y sufrimento cu nan a causa na e gay. Na mesun momento nan a anuncia siman pasa cu nan ta cera porta di Exodus International, cu tabata dedica su mes na converti persona gay den persona straight. E presidente di e organizacion a bisa diarazon ultimo: "Pa un tempo largo nos tabata prisionero di un mentalidad cu no tabata respeta nos prohibo y cu no tabata biblico". Na Merca mas y mas cristiannan evangelico ta aceptando e matrimonio di mesun sexo. Den e disculpa

publico e pastornan ta bisa cu nan ta sinti hopi duele pa e dolor cu nan a causa di pidi conversion di gay pa straight y cu cu tin persona gay a comete suicidio pa motibo di e terapia aki di conversion. Pesey California na Januari ultimo a prohibi legalmente tur terapia cu kier converti un gay den un persona straight. New York ta considerando pa pasa mesun ley. Un di e lidernan cristian a a sigui bisa: "I am sorry that some of you spent years working through the shame and guilt you felt when your attractions didn't change, I am sorry we promoted sexual orientation change efforts and reparative theories about sexual orientation that stigmatized parents. I am sorry that there were times I didn't stand up to people publicly 'on my side' who called you names like sodomite - or worse." E lider cristian a sigui bisa: "I am sorry that I, knowing some of you so well, failed to share publicly that the gay and lesbian people I know were every bit as capable of being amazing parents as the straight people that I know, I am sorry that when I celebrated a person coming to Christ and surrendering their sexuality to Him that I callously celebrated the end of relationships that broke your heart."

E organizacionnan cristian evangelico na Merca cu antes tabata bringa matrimonio di mesun sexo siman pasa a publica cu nan lo no lucha mas contra nan prohibo cu ta busca su derecho pa matrimonio di mesun sexo, pasobra e unico mandamento cu Cristo a duna ta pa stima bo prohibo. Nan kier bira atrobe un iglesia cu ta apoya e ser humano y un iglesia inhumano. E cambio aki den iglesianan cristian na Merca tin di haber cu tin consenso medico cu homo - sexualidad no ta un enfermedad, sino cu un gay ta nace asina.

## Otro resultado positivo di bon colaboracion den Reino CEA ta haya seis vehiculo mas pa transporta preso



STA. CRUZ -- Cuerpo Especial Arubano (CEA) a caba di ricibi cuater di e seis vehiculonan pa transporta preso for di Hulanda, cual a resulta di un peticion haci na cuminsamento di 2013 pa hefe di CEA Ronny Geerman pa medio di Dick van Leenen na instancianan Hulandes. Sr. Geerman a puntra sr. Van Leenen kende ta traha na KIA si ta

posibel cu su contactonan na Hulanda lo por asisti pa haya algun vehiculo pa CEA transporta preso, como cu continuamente na Hulanda vehiculonan den bon condicion ta wordo reemplaza pa mas nobo y mas moderno y e vehiculonan cu ta wordo saca for di servicio ta ainda relativamente nobo y den bon condicion ainda. No

ta prome biaha cu Aruba ta ricibi vehiculonan usa cu ta den bon condicion for di Hulanda, unda cu ya nan ta wordo saca for di servicio. Gestonan asina ta resultado di e bon relacion cu ta existi entre e gobierno di Aruba cu otro partnernan den Reino, unda cu simpel yamadanan di telefon di un Minister di Husticia pa e otro ta regla procesonan manera asistencia tecnico. E actitud positivo, e mentalidad di dialogo y no conflicto y e demostracion di boluntad pa traha hunto di parti di Minister di Husticia Arthur Dowers y su coleganan minister ta duna resultadonan sumamente positivo y cooperacion riba diferente tereno di parti di nos isla su partnernan den Reino, manera ta e caso aki. Geerman ta splica cu e vehiculonan aki ta mas amplio y ta bin ekipa cu camara, como tambe intercom, cual e autonan cu CEA ta usando actualmente no tin. Ta haciendo lo maximo di pone e vehiculonan aki mas pronto posibel den servicio. Sr. Geerman ta gradici Dick van Leenen, e partnernan nan Hulanda cu a manda e vehiculonan pa CEA y Gobierno di Aruba, cual a haci di su parti pa logra haya e autonan aki.



## Diadomingo 30 di Juni na Noord Instancianan ta join Serlimar pa gran Accion di limpieza na Noord

STA. CRUZ -- Cu sumo placer, Serlimar ta anuncia cu su acostumbrado Milieustraat ta haya partners nobo e luna aki. Pues diadomingo awor 30 di Juni lo tuma lugar un accion di limpieza grandi, unda cu Bureau Rampenbestrijding, Gele Koorts en Muskietenbestrijding y Mourik Caribbean lo uni forza cu Serlimar pa asina ofrece comunidad e gran oportunidad aki. E accion di limpieza lo tuma lugar di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. Un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Mourik y Serlimar. Esakinan lo ta poni na e parkinglot di Colegio Felipe B. Tromp na Noord y ta completamente gratis.

Desperdicio ta debris y por ta peligroso durante mal tempo: Corda nos a drenta atrobe un otro temporada di horcan y di yobida. Pues materialnan di desperdicio durante un mal tempo (no per se un horcan) por bira debris cu por ocasiona daño na bo propiedad of di otronan. Pa e motibo aki, nos ta encurasha e limpieza paden y tambe pafor di cura.

Desperdicio cu ta wanta awa ta criadero pa dengue: Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa TA criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercanía di bo cas tin desperdicio manera tires bieu, wasmachine bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira afor. Maske cu e no ta bo desperdicio, esaki probablemente lo bira un criadero di dengue y por ta un peliger pa bo cas.

E meta di e milieustraat aki ta pa uni forza y asina manifesta hunto con importante e limpieza rond di cas ta. Tambe e accion di limpieza ta un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di bo desperdicio di cas grandi (grofvuil). Pues e prome paso ta haci y e containernan ta disponibel pa bo. Si bo kier haci rond di cas limpi pero no a planea ainda ki dia pa haci esaki, probecha y kita esaki for di man diadomingo awor!

Tapa y mara e desperdicio bon prome cu transport'e: Tambe pa seguridad y pa cuida nos medio ambiente, por fabor percura pa e desperdicio ta bon tapa y mara na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu materialnan di desperdicio ta cay na caminda. Serlimar ta apela pa na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Pues probecha di e oportunidad aki, vooral awor cu ta temporada di vakantie y cu tin mas tempo pa limpieza. Un tip importante ta pa no warda te ultimo y laga e desperdicio acumula, pero parti e trabao y cuminsa awor! Un danki grandi ta bay na tur e partnernan cu a join e milieustraat: Bureau Rampenbestrijding, Gele Koorts en Muskietenbestrijding y Mourik Caribbean. Nos ta spera un y tur diadomingo awor, 30 di Juni, na Colegio Felipe B. Tromp na Noord..

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na [info@serlimar.org](mailto:info@serlimar.org).

Abogado mr Duyneveld:

## Johannes Span Ospino, mi cliente no ta informante di Polis y a hib'e Hulanda contra su boluntad

STA. CRUZ -- Abogado mr Edwin Duyneveld ta representa e sospechoso Johannes Span Ospino kende a wordo manda of saca di KIA y manda Hulanda diamars. Segun e abogado su cliente no ta un informante di polis. Mas bien a mand'e Hulanda pa su seguridad. A saca Johannes Ospino mirando cu tin informacion cu e tin un huida planea y cu tin un grupo di Venezuela cu lo bin pa saca e preso aki y bay cune. Actualmente e ta cera pa su envolvimento den e Atraco riba RBC. A base di tapmento di telefon cu a wordo acumula a conclui e posibel huida aki. Abogado a purba tur manera di bringa e salida di su cliente for di Aruba pero a base di seguridad nacional pa e pais, no por a logra pa Johannes Span Ospino keda Aruba. Te hasta a pidi pa mand'e den e region mes mas cerca pa su famia por mir'e pero a mande Hulanda unda e lo keda cera. E lo bolbe Aruba si pa atende su caso mientras cu via skype lo keda den contacto cu su abogado. E dia



prome a cuminsa tende di e intencion aki ora un colega di Duyneveld a bay KIA pa bishita otro cliente. Mesora a bay busca caminda pa huez y diamars merdia tabata den corte prome cu a bay cu Johannes Span Ospino Hulanda. Fiscal no kier a ni sikiera trece e sospechoso corte pa atende su caso. Via corte finalmente no a logra convence huez mirando te hasta e chatnan cu a haya via sistema di tap riba e telefon di e acusado. E tratado cu tin cu Hulanda a wordo aplica pa saca e acusado pa algun dia mirando e menaza cu tabata tin y e prueba cu nan a acumula. Ta

acuerdonan riba nivel di gobierno y minister di husticia Arthur Dowers a firma pa tur cos cana. Ta papia di huida violento y ta papia di armanan pisa cu bom etc pa logra e meta. Tur esaki a pisa suficiente pa por lo pronto trece e seguridad necesario tambe den KIA y tambe pa e isla. Dia cu su caso bin dilanti probablemente lo trece Johannes Span Ospino bek Aruba segun a wordo treci dilanti. E abogado ta haya cu tur e publicacionnan haci y informacion cu su cliente ta informante di polis a haci cu e famia esta e mama, tata y yiu ta bao menaza grandi.

## Anciano a sali di cas y cana dwaal den Pos Chikito

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars pa 9:54, na un cas na Pos Chikito unda tin homber indesea ta cana den cura. Eynan e muher W. a declara cu un homber desconoci tabata cana den su cura. El'a bisa cu ta trata di un un anciano cu ta parce cu a dwaal. Polisnan a topa cu e homber, cu ta

mustra zwak y no por duna su number. Segun Central e caso cu e persona aki, ta conoci cerca polis. Mirando cu e no por duna adres, polisnan a hib'e warda, pa warda su famianan bin busk'e. E homber a resulta di ta un tal D. Su yiu muher a bin busk'e. E ta biba den vecindario di Pos Chikito.



## TRAINING BREUKEN (BASIS BREUKEN)

(pa alumnonan di 4de klas school  
basico)

Breuken of fraccion ta un area masha  
dificil mes den rekenen.

STA. CRUZ -- Vakantie ta yegando y alumnonan di 4de klas ta cla pa bay 5de. Den 5de klas breuken ta bira basta mas complica. Pesey nos ta organiza e training aki di BREUKEN cu yama BASISBREUKEN. Den e training aki e alumno ta repasa, siña, analiza, hunga, pinta y comprende tur loke tin di haci cu e base di BREUKEN. E training BREUKEN ta sumamente inportante pa e alumno di 4de klas cu ta cla pa bay 5de klas.. E training BREUKEN – BASISBREUKEN ta prepara e alumno pa e tin un dominio basico y total di tur e aspectonan di "BREUKEN" di 4de klas. Ora e alumno di 4de continua cu e programa di BREUKEN den 5de klas, e alumno ta suficientemente ekipa, ta bon prepara y e lo no tin problema cu BREUKEN den 5de, sino ..... exito total. E alumno por: 1. comprende y analiza e leerstof; 2. usa terminologia corecto. 3. traha concretamente cu BREUKEN (pizza, chuculati, mangel, figuranan etc.) y

ta siña domina e diferente aspectonan di BREUKEN y 4. haya un 9 of 10 pa e toets di BREUKEN. Bo kier ta bon prepara pa BREUKEN den 5de klas? Bo kier domina tur e diferente partinan di BREUKEN? Bo kier haal 9 of 10 pa BREUKEN den 5de klas?

Si – si – si?? Participa na e segundo training di BREUKEN cu ta cuminsa riba e promer dia di vakantie, esta diahuebs 4 di Juli, 2013. E programa ta como lo siguiente: Juli 4 (diahuebs) Ora: 9:00 am – 12:00 pm; Juli 5 (diabierna) Ora: 9:00 am – 12:00 pm; Juli 6 (diasabra) Ora: 9:00 am – 12:00 pm. Lugar: Colegio Arubano – lokaal 59. Na final di e training lo tin un toets cu lo fungi como evaluador y indicador pa e alumno drenta 5de klas sin problema y cu un dominio total di tur loke tin di hasi cu BREUKEN. Inscribi awor!! Cuponan ta limita!! Pa mas informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly (DoyKelly) na: \*cell 562-2119, \*tel 585-9774 of \*email rr\_kelly@yahoo.com

## Golfcar horta, hiba bek na Tierra del Sol

STA. CRUZ -- Polisnan a haya informacion diamars pa 23.50, cu den e barrio di Westpunt tin dos golfcar ta core. Polisnan a bay y nan a topa na haltura di Westpunt 22, un golfcar. Ta resulta cu e ta pertenece na Tierra del Sol y ta procedente di ladroncia. Na caminda pa hib'e Tierra del Sol, Polis a mira esun di dos na un distancia. E tambe a wordo hiba pa su doño.

Andin Bikker di PDR:

## Nos ta preocupa riba aumento di casonan di beslag riba salario



lider di PDR nan ta waak esaki tambe ora un persona acercanan na nan sede cu hopi biaha nan ta bao di e empresion cu si 1 añan no tin trabao, nan no mester entrega aangifte di inkomstenbelasting. Sin embargo e sistema di belasting cu Aruba tin ta asina straño si no entrega un aangifte y bisa cuanto entrada tabatin of no tabatin inspectordibelasting mes ta calcule. Nan ta duna ambshalve, aanslagen e ora e personanan cu no sa nan derecho diripiente ta haya un cobranza cu beslag riba nan cu nan debe 200 mil florin. Un ciudadano humilde cununca apensa cu e no debe nada debi cu e no tabatin trabao, ta haya un combrasa cu a calcula pe abase di un entrega ficticio. Segun lider di PDR e cosnan aki ta pasando y e rapport di Hof ta confirmey pa partido Democracia Real e ta hopi preocupante.

PDR hopi biaha ta señala un problema pero mesora tin un solucion y esey ta iniciativa di ley den parlamento caminda a bisa p.e ora tira un beslag riba salario esaki no mag di pasa e bestaansminimum. Mester tin un parti di salario pa biba cune y 1/3 riba salario minimo ta demasiado. Gobierno a core bisti esaki un bachi berde y bay dialogo social cune pero ta un logro di PDR e ta y ohala nan implemente mas pronto cu ta posibel. PDR a bin tambe cu un ley di sanacion personal den parlamento actualmente y cu PDR ta spera cu manera nan drenta gobernacion por implementa esaki pa evita netamente e subida di e casonan aki den un spiraal di casi 100% cu personanan ta haya nan mes den problema financiero. Pa loke ta trata e proteccion di belasting na 2013 PDR a logra un amienda na Hulanda den Tweede Kamer y desde e ley aki a bin na vigor por bay te Hoge Raad. Tambe a bin cu amiendanan den e presupuesto alternativo caminda a propone pa bin cu mas mediacion ora tin problema cu un inspector di belastingen pa asina yega na un solucion. Esaki ta cosnan concreto, señalando y sigur cu PDR den solucionnan tambe.



# ACCION BAN PLAKE A RESULTA OTRO EXITO PA PARTIDO MEP!!



STA. CRUZ – Sticker nobo di MEP a yega y ayerapartido MEP cu varioscandidatonan y campañadornan a uni den

e accion ban plakecaminda a lograplak un gran cantidad di sticker ribaautonan. Hopi ta esnan cu a yega y para nan auto

pa asinaporplaksticker di e partidoGeel. E accion di sticker lo sigui e dianannos dilanti!

**TELL : 584-5310 CELL : 592-3658**

**Happy 1st Year Anniversary**  
This is our Celebration Special

Find us on Facebook

**JOHNSON'S ENTERPRISES**

**SPECIAL DI PROME LUSTRO**  
Riba Bakinan **RENT ME**  
di 30 Yarda (Berde)  
Pa Solamente **AFL. 200,-**

Oferta ta valido pa clientenan **COMMERCIAL y RESIDENCIAL**

**RENT ME**  
Tel: 584.5310  
Cel: 592.3658

**Info@jearuba.com** **www.jearuba.com /www.wptscaribbean.com**

**INTRODUCING**  
**SUMMER SWEET ICED TEA BEVERAGES**  
NEW STRAWBERRY LEMONADE FLAVOR!

**WILD BERRY SWEET ICED TEA**  
**NATURAL SWEET ICED TEA**  
**STRAWBERRY ICED TEA**  
**STRAWBERRY LEMONADE**

**SIMPLE REFRESHMENT**

**GOOD TIMES MADE SWEETER**  
**FROSTY WAFFLE CONES**

**Wendy's**

FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# YEGA

BEACH VOLLEYBALL  
TOURNAMENT  
FUNDRAISING

**LET'S HAVE FUN!**

**JUNE 30<sup>TH</sup>**

**TIME 10AM-5PM**

**PLACE BABY BEACH SAN NICOLAAS**

**ENTERTAINMENT BY DJ NO DOUBT & B-STYLEZ**

**MEET & GREET CANDIDATE CHRIS ROMERO  
& CANDIDATES**

**BAR AND FOOD STANDS | BBQ FEST**

**6 VS 6 PLAY | FUN WITH FAMILY, FRIENDS  
AND WORK COLLEAGUE'S**

**FOR PARTICIPATION/ INFORMATION  
CALL 744-4137 OR 566 7076**





## Ronda Eliminatorio - Mens Erger Je Niet LIVE

STA. CRUZ -- Fin di siman pasa Diabierna 8'or e ultimo partido di prome ronda a wordo hunga na unda Setar a clasifica como number uno pa Pool A sigui pa Sonrisa como number dos. Na di tres lug a termina Smiling Faces 2 y Flor di Brazil como number cuater. Pa 10'or a

tuma lug a prome wega eliminatorio di segunda ronda Pool B y akinan Heavy Yiu 1 ta resulta como number uno y Fabulous Girls number dos. Dos ekiponan aki ta pa sigui pa tercer ronda eliminatorio. Diasabra 8'or segunda ronda eliminatorio pa Pool A tambe a inicia

y akinan Kooyman Go Green ta resulta ganador clasificando asina pa tercer ronda eliminatorio y Scregerenge number dos. One Life to Live Crew y CERD lastimamente ta keda elimina. Pa 10'or a continua otro partido perteneciendo na segunda ronda eliminatorio Pool A y



akinan Madiki Pa Bo ta resulta ganador uno y Cana Malo Pasa Bon 1 ganador dos. E dos ekiponan aki tambe ta sigui pa tercer ronda eliminatorio. Grumpy Crew y Sheep Dogs ta keda elimina.

Crew (preto). Sigui pa 10'or cu e partido entre Family Gang (geel), Gaña Sa (berde), Palmita di Oro (corra) y No Name (preto).

Pa e fin di siman aki tin un anochi so di wega y esey ta programa pa Diabierna 28 di Juni unda pa 8'or lo enfrenta otro den segunda ronda eliminatorio Pool B ekiponan Hot Ones Band (geel), Bringamosa (berde), Keep on Walking (corra) y Stel Bo Choke

Ta reina hopi expectativa pa e proximo partidonan como cu esakinan ta weganan eliminatorio unda cu cada partido ta produci dos ekipo cu ta sigui y dos cu ta bay cas. Centro di Bario Brazil ta conta cu bo presencia. Bar bon surti y cushina ofreciendo delicioso pasaboca manera e damanan di Brazil so por prepara. Nos ta topa.



### ROYAL POWER S.B.T. Champ of the Champs 2013 SCHEDULE 24 di Juni pa 30 di Juni Veld di Kudawecha

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	
1	24/06/13	07:00pm	K'wecha	B	Chill	vs	Universal Trophy	
2	24/06/13	08:45pm	K'wecha	A	Macuarima Indians	vs	Selecion Di Pariba	
3	24/06/13	10:30pm	K'wecha	A	Redskins	vs	Catiri	
4	25/06/13	07:00pm	K'wecha	A	Catiri	vs	Piratas	
5	25/06/13	08:45pm	K'wecha	B	Royal Power	vs	Chill	
6	25/06/13	10:30pm	K'wecha	B	Cabayeros de Merida	vs	Universal Trophy	
7	26/06/13	05:45pm	K'wecha	C	Policia de Panama	vs	Macuarima Indians	
8	26/06/13	07:30pm	K'wecha	C	Farah	vs	Selecion Di Pariba	
9	26/06/13	09:15pm	K'wecha	A	Defenders	vs	Redskins	
10	26/06/13	11:00pm	K'wecha	B	Cabayeros de Merida	vs	Royal Power	
11	27/06/13	04:00pm	K'wecha	C	Farah	vs	Policia de Panama	
12	27/06/13	05:45pm	K'wecha	B	Royal Power	vs	Universal Trophy	
13	27/06/13	07:30pm	K'wecha	D	Synergy	vs	Mariners	
14	27/06/13	09:15pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	The Greatest	
15	27/06/13	06:45pm	Ar Juniors	B	Cabayeros de Merida	vs	Chill	
16	27/06/13	08:30pm	Ar Juniors	A	Defenders	vs	Catiri	
17	28/06/13	04:00pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	Synergy	
18	28/06/13	05:45pm	K'wecha	D	The Greatest	vs	Mariners	
19	28/06/13	07:15pm	K'wecha		Apertura		Apertura	
20	28/06/13	08:00pm	K'wecha	C	Policia de Panama	vs	Selecion Di Pariba	
21	28/06/13	09:45pm	K'wecha	A	Redskins	vs	Piratas	
22	28/06/13	11:30pm	K'wecha	C	Macuarima Indians	vs	Farah	
23	29/06/13	11:00am	K'wecha	D	Synergy	vs	The Greatest	
24	29/06/13	12:45pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	Mariners	
25	29/06/13	02:30pm	K'wecha	C	Defenders	vs	Piratas	
26	29/06/13	04:15pm	K'wecha		Clasificado # 1	vs	Clasificado # 8	Gan A
27	29/06/13	06:15pm	K'wecha		Clasificado # 2	vs	Clasificado # 7	Gan B
28	29/06/13	08:15pm	K'wecha		Clasificado # 3	vs	Clasificado # 6	Gan C
29	29/06/13	10:15pm	K'wecha		Clasificado # 4	vs	Clasificado # 5	Gan D
30	30/06/13	10:30am	K'wecha		Aruba	vs	Ports Authority (Cur)	
31	30/06/13	12:30pm	K'wecha		Gan - A	vs	Gan - D	Granfinalista 1
32	30/06/13	02:30pm	K'wecha		Gan - B	vs	Gan - C	Granfinalista 2
33	30/06/13	04:30pm	K'wecha		Granfinalista # 1	vs	Granfinalista # 2	Final Campeon

Pool A	
Redskin	Aruba
Catiri	Aruba
Defenders	Ven.
Piratas	Aruba

Pool B	
Royal Power	Aruba
Cabayeros de Merida	Ven
Universal Trophy	Aruba
Chill	Aruba

Pool C	
Policia de Panama	Pan
Farah	Ven
Macuarima Indians	Aruba
Di Pariba	SN Aruba

Pool D	
Synergy	Holanda
The Greatest	Curacao
Destroyers	Curacao
Mariners	Aruba

Torneo ta dedica na Juan "Juancho" Tromp y Willem "Weis" Tromp .....

Bow auspicio di Aruba Softball Bond

Entrada dialuna pa diahuebs Afl.3,-  
Entrada diabierna y diasabra Afl. 6,-  
Entrada Diadomingo Afl. 6,- te cu 4pm y  
Afl. 10,- despues di 4pm



### Pa bo dushi cuminda pasa na "Santa Cruz Bar & Restaurant"

Santa Cruz 58  
Tel: 585-8088  
/ 585-0598  
Habri for di  
11am -11pm





## Bishita International di Sr Mo Eloarti seka Sr.Roony Boye.

STA. CRUZ -- Un di e mihor alumnonan di skol di arte martial di Sr Vogel round di Hulanda a bin di bishita na Aruba

E concocido Sr.Vogel tin skolnan di deporte na Amsterdam, Den Haag, Breda, Doordrecht, Leiden, Rotterdam, Zoetermeer y Groningen. Sr.Mo Eloarti a desea di haci un bishita especial na e "vecht sportschoolnan" mas conoci di nos Isla, man habri e la wordo

ricibi door di e master Shihan Roony Boyedi Dojo Boye Martial Arts Center na Sero Blanco y no ta un descocie dem e mundo di martial arts na Hulanda, cu a bin pasa un ratu ameno y dialoga over di e displinanan aki; Muay Thai Kickboxing, Shinkyokushin Karate y Wing-Chun Kung Fu.

Sr Mo ta practica e deporte di Arte Martial Kung Fu pa mas cu 13 anja den e style di Wing-



Chun, cu a competi y gana tres biaha campion pa loke ta e deporte aki. Cu hopi respet Sr.Mo por a mira e nivel, disciplina y e fanatismo pa loke ta trara e deporte di arte martial na Dojo Boye Martial Arts Center.

Sr. Mo a keda hopi contento pa e oportunidad buntita aki, y den nomber di su maestro Sifu Sr.Vogel, Sr. Mo lo bai recomenda e skol di deporte Dojo Boye Martial Arts Center na Hulanda pa tur esnan

cu ta practica e deporte aki di arte martial cu tin pensa di pasa Aruba pa Vakancie.

(Pa mas Information por bisita: [www.eing-chun.nl](http://www.eing-chun.nl) y [www.facebook.com/](http://www.facebook.com/)

### TA HUUR

Un cas na Palm Beach  
3 kamer, 2 baño  
Afl. 2.500,-  
2 ms deposito  
Tel. 568-1801

### TA HUUR

Apto. moderno di dos kamer, full muebla airco  
Afl. 1000.-  
Tel. 568-1801

### TA HUUR

Na Boegoeroei  
Un cas moderno cu sistema di alarma cu 2 kamer, 3 baño, 2 cushina y un patio amplio cu BBQ -Grill y bar  
Pa Afls. 2400,-  
Yama: 568-1801

### TA BENDE

Cas 3 kamer 2 baño na Macuarima  
Afl.250.000,=  
yama 5681801

**Pa tickets yama: 522-7856 / 594-3585**  
**Nos ta deliver tickets pa grupo**



**4Sale**  
magazine.com





Celebrando 75 años de existencia

IBISA

assant

**KADASTER WALK**

5km

Fecha: 29, Juni 2013

Saliendo for di oficina di kadaster pa Wayaca pa Primavera y bek na oficina di kadaster

Contribucion: 5 Florin

Orario: 5 pm, registracion 4 pm

Pa carhi tuma contact cu Sandra na telf. 5288364

**COPA AIKY CROES**

Fecha: 5,6,7 Juli 2013

- Diabierna 5 Juli: Cuminsando pa 6 PM
- \* Diasabra 6 Juli: Cuminsando pa 5 PM
- \* Diadomingo 7 Juli: Cuminsando 10 AM cu Tremendo festival di sopi, sigi pa e wega Final nan.
- \* Categoria nan: 35+ y 50+
- \* Premio **CASH!** Pa Ganador.
- \* Bar y Cushina Bon surti, animación pa deleita tur esnan presente.

Pa inscripshon y mas informashon: Margo 5633444 y Mirna 5943896

★

YEGA PRESENTS

**YELLOW CAB**

Top 95 99.1 FM

HOSTED BY RICARDIE IRAUSQUIN, JIMMY DIJKHOFF Y GERICK CROES

TUR SIMAN OTRO GUESTS COMO INVITADO

TUR SIMAN DIFFERENTE TOPICO

THE LATEST HITS

**TUR DIABIERNNA**

**9:30PM - 11:30PM**

UN PROGRAMA YENA CU INFORMACION

LAGA NOS HIBA BO ELECCION 2013

YEGA

**Ta busca**

**Un motor di Van Hyundai H-1 año 2009 of un motor similar di Mitsubishi L-200**

**Yama: 739-0101**



# ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Heineken y Banco di Caribe ta presenta

## Champ of the Champs 2013

na Veld di Kudawecha

Bow auspicio di Aruba Softball Bond



Torneo ta dedica na Juan "Juancho" Tromp y Willem "Weis" Tromp .....



### 24 di Juni pa 30 di juni

#### Teamnan internacional:

Cabayeros de Merida Venezuela  
Farah Venezuela  
Defenders Venezuela  
Policia Nacional Panama  
Synergy Hulanda  
Acobos Costa Rica  
The Greatest Curacao  
Destroyers Curacao  
Bonaire All Stars Bonaire

#### Teamnan Local

Royal Power  
Macuarima Indians  
Universal Trophy  
Chill  
BB Piratas  
Redskins  
Catiri

Ambiente: DJ Alvin All the way

Diahuebs 27 di Juni:

Ambiente cu the New Generation Steelband

Diabierna 28 di Juni:

Robert Jeandor y su Solo Banda Show  
For di Bonaire Banda Kariño

Diasabra 29 di Juni:

Perfect Sound y  
For di Bonaire Banda Kariño

Diadomingo 30 Juli: Tsunami.  
D' Liciuos hunto cu Gueststar DIBO Duran  
di GIO Fuertisimo -Concert style Stage-  
Bar y cushina lo ta bon surti.

Entrada dialuna pa diahuebs Afl.3,-  
Entrada diabierna y diasabra Afl. 6,-  
Entrada Diadomingo Afl. 6,- te cu 4pm y  
Afl. 10,- despues di 4pm



No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.

Nos ta ofrece e siguiente packages: Blow Dry, Highlight, Haircut, Permanent Hair Color, Hair treatment, Keratin treatments. Manicure & Pedicure. Spa nail gel massage. Penaido nan na moda. Trenzas pa tur ocasion. Permanent makeup y pa ocasionnan special. Y mucho mas. Pa mas informacion of pa un cita yama 587-9009 of pasa bishita nos na Caya Betico Croes # 116 banda di Valero.

BLISS BEAUTY SALON & SPA - TU LUGAR IDEAL PARA UN CAMBIO DE RUTINA



E Predicador Internacional Neil Velez  
y  
Los Misioneros de Jesus New York

Fecha: 27 Juni 2013

Lugar: Jacinta Kleuterschool (Dakota)

Ora. : 7.30pm - 11.00pm

Entrada:

**Gratis**

Trece tur Enfermonan.  
Ta e Fe cu Cristo ta duna hende, a cura e homber aki  
completamente manera boso mes ta mira



#### TA BENDE

Tereno chikito  
na Cashero  
Fl. 45.000  
Tel. 568-1801

#### TA BUSCA

Tereno  
chikito den  
area di  
Paradera  
Tel. 568-1801

#### TA BENDE

Tereno na  
San Nicolas  
1.150 m2  
Afl. 65.000  
Tel. 568-1801

#### TA BUSCA

Pa huur urgente  
1 cas di 3 kamer  
2 baño den area di  
Noord  
1 cas di 3 kamer /  
2 baño na Paradera  
1 Apto San Nicolas  
entre 700- 900 fl.  
Tel. 568-1801



## TA BUSCA

Ta busca cas pa huur urgente den vecindario di O'stad te Ponton di 2 kamer - te cu Afl. 1.400,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta busca urgente cas pa huur den vecindario di O'stad te Noord. Te cu Afl. 1.800,- di 3 kamer - 2 baño. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta busca cas pa huur pabao di brug te cu Afl. 1.500,- y pariba di brug te cu Afl. 1.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta busca apt pa huur te cu Afl. 750,- pabao di brug. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta busca tereno chikito pa cumpra den Noord. Pa mas informacion yama 568-1801.

## TA BENDE

Ta bende tereno di 886 m2 cu view pa lama na Matividiri pa Afl. 85.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamer y 1 baño cu bon view pa Afl. 225.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamer y 2 baño pa Afl. 200.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta bende cas na Macuarima di 3 kamer y 2 baño pa Afl. 250.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta bende 2 styling chair pa Afl. 800,- cada uno. Pa mas informacion yama 568-1801.  
Ta bende varios tereno eigendom na Zeewijk, Savaneta, Santa Cruz, Cashero, Tanki Leendert y Moko. Pa mas informacion yama 568-1801.

## TA HUUR

un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

## TA BUSCA

Ta busca tereno eigendom pa cumpra te cu Afl. 40.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## X-plor Day Care

Ta Busca un persona femenina cu experiencia pa traha cu mucha di 1 pa 4 aña na un speelschool.

Pa mas informacion por yama 564-9002 / 585-1910.

## TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaic, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

## Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo pa bo

bruid, aniversario of cualkier otro celebracion....

Yama 592-6460 y hasi bo reservacion

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



## Sorteo di dia : 27 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	8460	1970	9078	1626	0921
	8238	2204		2473	
	2040	3915		1233	
Lotto	05 - 03 - 06 - 21 - 27				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	3665 Piscis				



**TA OFRECE**

Bo mester di un  
contratista cu ta traha  
bon y bunita,  
cu ta traha barata y cu ta  
cumpli?

Yama: 568-1801

**TA BUSCA**

Mi ta en busca di 2  
tereno chikito pa compra  
urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568- 1801

**TA BUSCA**

Freelancer pa  
un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

**TA BUSCA**

Un cas pa compra  
di

Mas o menos  
Afls. 150.000

Yama: 568- 1801

**TA HUUR**

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista  
na un salon upscale

Caya Betico Croes  
210

Yama: 568-1801

**TA HUUR**

cas na  
Macuarima 3  
kamber 2 baño  
Afl.1650,= +  
deposito  
yama:5681801

**TA BENDE GORDURA**

Pa bo matanan berde  
y bunita tin gordura di  
bon calidad pa 7 florin  
pa saco di 50 liber  
Cu compra di 10 saco  
of mas ta deliver  
gratis

Yama: 592-6209

**Orange matras**

Olijfistraat 23- D  
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras  
y box y tambe nos ta fura  
matras- box -set di sala-  
comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

**TRABAO**

Pa tur trabao di  
construccion, di  
calidad y barata,  
manera bijbaow,  
pleisterwerk,  
sheetrock, carpinteria,  
verf, enz, pidi bo  
presupuesto awor na  
568-1801.

**TA BENDE**

Tereno eigendom  
na Tanki Leendert  
+- 400m2 pa  
Afl. 60.000,-. Pa  
mas informacion  
yama 568-1801.

**TRAPPERS CLUB**

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

**CLASIFICADO**

**solodipueblo@gmail.com**

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

**TA HUUR**

Executive huis 2  
verdieping, 4 slpk, 3  
badk was en berghok  
rustig buurt, Scopetstr.7,  
Ponton Afl. 2750,=/  
mnd zonder meubels.  
Afl. 3000,=/ mnd semi  
gemeubileerd.  
cel: 561-1833  
negotiable.

**TA BENDE**

2 cas riba tereno  
propiedad di 7800m2 situa  
na Modanza, 1 cas di 2  
piso ku 4 apartamento  
na Tanki Leendert y 1  
cas na Macuarima pa  
mas informacion Yama:  
5937118.

**TA BENDE**

Hariña di MAISHI RABO  
100% na Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di APFA  
Pos Chikito dilanti di Botica  
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

**Ta busca**

Estilista profesional pa  
un beauty salon situa na  
Santa Cruz.  
Pa mas informacion  
yama: 738-0101

**Ta busca**

un cas pa bao di brug pa  
cumpra na balor di Afl.  
150.000,-.  
Pa mas informacion yama  
568-1801.

**TA HUUR**

APARTAMENTO  
-STUDIO MUEBLE NA  
CUMANA - DAKOTA  
PARIBA DI CONDEMSA  
PA 1 OF 2 PERSONA  
TA INCLUI CABLE,  
INTERNET + GAS  
TELEFON : 6620248.

**TA BENDE**

Ta bendende 2 tereno  
pariba di brug  
eigendom plat y  
bunita.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.

**Ta busca**

Ta busca cas pa huur  
entre Piedra Plat y Noord  
urgente.  
Pa mas informacion yama  
568-1801.

**MARIO'S  
SEPTIC**

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

**TA BENDE**

Tereno eigendom  
650 m2 na  
Macuarima  
(cerca di ex veld di  
Winston).  
Pa informacion,  
please yama  
5948748

**Private Center  
Investigation Aruba**

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladroncia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**



Durante di e Festival Olimpico 2013

## Publico a keda impresiona cu e servicio brinda pa CEMEDAR Sports Medicine



STA. CRUZ -- Diadomingo e comunidad di Aruba hunto cu Comite Olimpico Arubano a celebra e Dia Olimpico riba Plaza Turismo. E celebracion cu e carga e

number di Festival Olimpico 2013 a conoce varios actividad unda e comunidad di Aruba por a presencia e trabou di nos federacionnan deportivo como tambe e instancianan cu ta traha cu nos atletanan local.

Un di e instancianan aki

tabata CEMEDAR Sports Medicine cu ta esnan percura pa e cuida medico di nos atletanan. Henter e team di medico di Cemedar Sports Medicine, encabeza pa su director Dr.



Eduardo Jimenez a duna un splicacion amplio na e publico presente kiko realmente ta e trabounan realisa pa e profesionalnan di Cemedar. E parti praktico a keda den man di Dr. Sandy Roga y masahista Winston Ras. Relaciona cu e servicio di Quiropraxia, Dr. Sandy Roga cu hopi entusiasmo y den termino sencillo, a tuma su tempo pa splica con e tratamento di Quiropraxia por eleva e prestacion deportivo di un atleta. Por ehempel, ela demonstra con un bon tratamiento por desbloquea algun afectacion neuromuscular...algun atleta como tambe persona di e publico presente a aprobecha e "Demo" y nan a keda hopi impresiona ora ela pidinan pa haci algun test di forsa muscular prome cu e sesion pero net despues e forsa tabata otro. Mayoria hende a keda encanta y curioso pa haya mas informacion tocanti e trabou di CEMEDAR Sports Medicine.

**CANDIDATA**  
**SHAILINY 'SHAI' TROMP LEE**  
**TA INVITA**

**DIADOMINGO 30 JUNI**  
**NA CLUB DON BOSCO**

**KOFFIE MORGEN**

**8:00AM - 12:30PM**

**BAR Y CUSHINA BON SURTI**  
**DINO JUMP**  
**KIDS/ FACE PAINTING**  
**MUSICA TIPICO**

**BIN COMBERSA CU E CANDIDATA**  
**BIN PASA UN RATO AMENO**

**SHAILINY 'SHAI' TROMP LEE**

WWW.MEP.AW

**VOTA mep**  
17 2013





Champ of The Champs ta briyando 2013

## Farah di Venezuela ta debuta cu un victoria y Royal Power ta derota Cabayeros de Merida



STA. CRUZ -- E Torneo internacional di SV Royal Power auspacia pa Aruba Softball Bond patronica pa HEINEKEN a inicia dialuna

24 di Juni cu tres partido y un Kudawecha yena di fanatico. Diamars y diarazon esaki a continua cu parke di Kudawecha sold out cada dia. E fuerte equipo di Farah di Venezuela a debuta pa su di promer biaha den Champ of the Champs

y ta logra un victoria convenciente riba Aruba contra e Seleccion Di Pariba esta seleccion di Sanicolas. Roberto kende



TEAM DANIEL LEO  
TA PRESENTA

# FESTIVAL DI CUMINDA CRIOYO

ORARIO 09:30AM - 03:00PM

DIA 30 JUNI 2013

LUGAR SERO BLANCO 37

(DILANTI ECONOMIC CENTER)

**KOFFIE MORGEN 09:30AM - 12:00PM**  
**CUMINDA CRIOYO 12:00PM - 03:00PM**  
-SANGER YENA -SOPI -BACALAU -GALIÑA SToba Y HOPI MAS!

**BAR Y CUSHINA TA BON SURTI!**



ta e motor tras di e equipo aki a keda hopi contento di mira e manera cu su equipo responde. Farah 10 careda, 14 hit, 0 eror. Di Pariba 1 careda, 3 hit, 1 eror. Eder Pineda ta resulta pitcher ganador mientras cu Johnny Rasmijn ta perde e partido ricibiendo relevo di Rodymar Geerman y Freddy Maduro den di 5 entrada. Na bate a luci pa Farah Carlos Lugo y Erwin Diaz di 3-2. Jorge Patiño 2-2, Anthony Medina y Jorge Nafera ambos di 2-1. Randy Parades a bay di 3-2 pa e equipo Di Pariba. Royal Power ta derota Cabayeros di Merida na un manera fulminante. Royal Power 16 careda, 16 hit, 0 eror. Cabayeros de Merida di nos amigo Alejandro Noguera: 0 careda, 1 hit, 6 eror. Ramon Jones na debuta cu Royal power y ta bay cas cu e victoria. Curdiel Carillo ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Franklin Hurtado y Halo Regatos. Pa Royal Power a destaca na bate Gregory Krosendijk Angelo Arnold di 4-2, Eldrick Dijkhoff 4-3 incluyendo un homerun, Giandrick Lacle 4-3, Edmar Boekhoudt 4-2, Nicomendez Loazia 3-2 incuyendo un cuadrangular. Weganan ta continua diabierna, diasabra y diadomingo. Fanaticada di softball ta na Kudawecha bo mester ta.



PA MAS INFO: 592-3288

VOTA *mep*



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Chavismo presenta audio que revela pugnas al interior de la oposición



Polémica por audios que revelan pugnas al interior de la oposición venezolana

Fuente: EFE

En el audio, la diputada sostiene

en un diálogo con el historiador venezolano Germán Carrera Damas que el coordinador de la opositora Mesa de Unidad Democrática, Ramón Guillermo Aveledo, le dijo al Departamento de Estado de EE.UU. que la única manera de salir del Gobierno es provocar una crisis, "un golpe de Estado o un autogolpe".

La grabación fue presentada en Caracas por el dirigente del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) y alcalde de Caracas, Jorge Rodríguez, acompañado por el ministro de Comunicaciones, Ernesto Villegas.

En el audio, Machado también desliza críticas al accionar del excandidato presidencial Henrique Capriles tras las pasadas elecciones del 14 de abril, que la oposición ha impugnado ante el Supremo tras denunciar irregularidades y fraude.

**“Henrique Capriles ha tomado algunas posiciones firmes, pero al retractarse aquel miércoles 17 (de abril) nos dio una terrible señal. Si tú dices que te robaron la elección tu eres el presidente electo, no? Si tú eres el presidente electo, actúas”, dice Machado.**

La noche de las elecciones, Capriles desconoció la ajustada victoria del presidente Nicolás Maduro y convocó a sus seguidores a realizar una marcha para reclamar contra el resultado, movilización que posteriormente fue suspendida con un anuncio hecho por el propio excandidato.

Rodríguez aseguró que el audio permite “que las piezas del rompecabezas calcen”.

“Públicamente cuando enfrentamos la sarta de mentiras y ejercicios alucinatorios que el candidato perdedor Henrique Capriles había señalado nos preguntábamos por qué, si él sabía el resultado”, dijo Rodríguez.

**“Como en una novela (...) al final las piezas del rompecabezas calzan”, agregó el dirigente al asegurar que la grabación se la entregó “un sector de la oposición anonadado y aterrado por el tipo de cosas que allí se están diciendo”.**

En el audio se puede escuchar además a Machado quejándose por supuestos intentos de Aveledo para desplazarla de la coordinación internacional de la oposición.

“Ellos (los dirigentes opositores) tienen muchísimo miedo de que yo vaya y me reúna con el Departamento de Estado, con senadores y posicione una línea radical como me califican”, dice la diputada.

Venezuela vivió una crisis política en los días posteriores a las elecciones presidenciales, marcada por incidentes que según el Gobierno dejaron al menos diez muertos.

## El estado de Mandela es “muy crítico”, según su hija mayor



Nelson Mandela permanece en estado crítico

Fuente: EFE

El expresidente sudafricano Nelson Mandela, de 94 años, se encuentra en estado “muy crítico”, aunque sigue abriendo los ojos y “reacciona al

tacto”, informó la hija mayor del estadista, Makaziwe Mandela.

**“Está muy crítico, puede pasar cualquier cosa de forma inminente”, declaró Makaziwe Mandela en una entrevista a la radio pública SAFM.**

**“No quiero mentir, no tiene buen aspecto”, añadió la hija de Mandela.**

Poco antes, el Gobierno sudafricano había anunciado que la salud de Mandela -en estado crítico desde el pasado domingo- había “empeorado durante las últimas 48 horas”.

La familia de Mandela se ha reunido en el hospital de Pretoria donde está ingresado el héroe sudafricano.

Allí fue visto también el presidente sudafricano, Jacob Zuma, que canceló su viaje a Mozambique previsto tras visitar a Mandela y comprobar que seguía en estado crítico.

Asimismo acudió al hospital la ministra de Defensa, Nosiviwe Mapisa-Nqakula, titular del departamento encargado de la seguridad y el cuidado de los expresidentes y de los funerales de Estado.

Decenas de ciudadanos anónimos seguían llegando a las puertas del Medi-Clinic Heart Hospital de Pretoria para dejar sus mensajes de apoyo a Madiba, como se conoce al expresidente en Sudáfrica.

Entre ellos destacaba un grupo de miembros de las Juventudes del Congreso Nacional Africano (CNA), el partido que lideró Mandela, que entonaron varias canciones de la época de lucha contra el régimen segregacionista del apartheid.

Mientras tanto, varios obreros de la construcción erigían un muro en torno al terreno de la localidad de Qunu -sureste de Sudáfrica- donde están enterrados los miembros del clan Mandela.

El antiguo estadista creció y tiene una casa en Qunu, donde podría ser enterrado junto a sus antepasados.

Nelson Mandela luchó durante 67 años contra el régimen del “apartheid”, en cuyas cárceles pasó 27 años y contrajo los problemas respiratorios que padece de forma recurrente.

Tras ser liberado en 1990, Madiba encabezó junto al último presidente del “apartheid”, Frederik De Klerk, el desmantelamiento pacífico del régimen segregacionista.

Elegido como presidente en 1994, Mandela afianzó desde la presidencia una relativa paz racial, después de más de cuatro décadas de dominación racista de la minoría blanca de Sudáfrica.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Inculpan de 30 cargos al acusado del atentado en Boston



Dzhokhar Tsarnaev.  
Foto: AFP

Fuente: AFP

Dzhokhar Tsarnaev, acusado del doble atentado en Boston, fue inculcado oficialmente de 30 cargos, indicó la fiscalía federal de Massachusetts (noreste de Estados Unidos).

Según un comunicado de la fiscalía, 17 de los cargos acordados por un gran jurado contra el joven de 19 años de origen checheno son castigados con prisión perpetua o pena de muerte.

**Entre los cargos se encuentran “uso de arma de destrucción masiva con resultado de muerte y conspiración; atentado en un lugar público con resultado de muerte y conspiración; destrucción maliciosa de propiedad con resultado de muerte y conspiración; y uso de arma de fuego durante y en relación con un crimen violento”.**

Está previsto que Tsarnaev sea presentado ante la jueza Marianne Bowler el próximo 10 de julio, ocasión en la cual deberá declararse culpable o no de esas acusaciones.

Las autoridades afirman que Dzhokhar Tsarnaev perpetró el doble atentado con explosivo en la línea de llegada del maratón de Boston junto con su hermano Tamerlan, de 26 años, abatido durante un enfrentamiento con la policía.

Entre los cargos imputados al joven de 19 años se encuentra el homicidio de un agente de seguridad del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), asesinado a balazos el 18 de abril cuando los acusados intentaban escapar de Boston luego de que el FBI difundiese fotos identificándolos como responsables de los atentados.

Tras este crimen cometido en Cambridge (vecino a Boston), los dos sospechosos se enfrentaron con la policía en Watertown, un suburbio aledaño. Tamerlan Tsarnaev fue abatido, pero Dzhokhar logró escapar.

El joven fue detenido muchas horas después herido en un bote en el jardín de una casa, luego de una verdadera cacería humana que paralizó durante toda una jornada a Estados Unidos.

Según medios locales, Dzhokhar escribió una nota antes de ser capturado afirmando que el atentado de Boston era un castigo por la intervención militar de Estados Unidos en Afganistán e Irak y que las víctimas eran un “daño colateral”, tal como lo han sido los musulmanes en las guerras en esos países.

El caso incluye a otros tres implicados, dos kazajos y un estadounidense de origen etíope compañeros de universidad de Dzhokhar y acusados por delitos cometidos luego de las explosiones.

**Dos de esos jóvenes, los kazajos Dias Kadyrbayev y Azamat Tazhayakov, fueron inculcados de “conspiración para obstruir a la justicia” por haber querido “destruir y ocultar” una mochila y un ordenador de Tsarnaev que retiraron de su habitación en un campus universitario tras el doble atentado.**

El otro sospechoso, Robel Phillipos, acusado de haber mentido a los investigadores, fue puesto en libertad bajo condiciones el pasado 6 de mayo.

## Messi aún no ha realizado un acuerdo con la Fiscalía de Barcelona



El jugador argentino Lionel Messi. AFP.

Fuente: EFE

Fuentes de la Fiscalía han asegurado a EFE que desconocen si el jugador ha pagado a la Agencia Tributaria la citada cantidad para poner fin al procedimiento judicial.

Lo que sí han dejado claro estas mismas fuentes es que la Fiscalía y Messi no han llegado a ningún pacto para que el jugador argentino pague a Hacienda los más de 4 millones de euros que presuntamente ha defraudado, más la multa correspondiente, que según el Código Penal puede ser del doble al séxtuplo de la cantidad defraudada.

En la Fiscalía de Delitos Económicos de Barcelona se querelló el pasado 12 de junio contra Leo Messi y su progenitor, Jorge Messi, por tres presuntos delitos contra la Hacienda Pública.

Concretamente les acusan de no declarar 4.164.674,96 euros, en los ejercicios 2007, 2008 y 2009, correspondientes a los derechos del jugador y que habrían ido a parar a paraísos fiscales.

La semana pasada, el futbolista azulgrana ya pagó a Hacienda otros 10 millones de euros en sendas declaraciones complementarias del IRPF correspondientes a los ejercicios de 2010 y 2011 que también estaban siendo investigados. Ahora tiene hasta el próximo 30 de junio para liquidar el mismo impuesto de 2012.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



## Dama chauffeur a perde control den bocht na Buenavista y a drenta mondi dal riba un mata



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Buenavista, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a wordo informa cu locual a tuma lugar ta cu e dama chauffeur di e Daewoo Lanos berde A45173 a bay

pa bira na e bocht pero a perde control baha caminda drenta mondi y a bay dal riba un mata. Debi na e fuerte impacto e dama chauffeur como tambe un hoben pasahero a resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.

## Un tiki yobida a haci caminda peligroso auto a slip bay dal riba un otro na Calabas



S T A . CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Calabas pa nort di Moko Market, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di

e patruya a bin compronde cu un tiki awa a yobe y esaki a haci cu e azeta di asphalt a subi riba caminda causando cu un auto a slip y a bay dal riba un otro. Un di e chauffeurnan tabata keha di dolor y na yegada di ambulans nan a atende e victima cu tabata keha di un poco dolor.

# SUMMER BLAST

## PRESENTS

### THE ULTIMATE ALL INCLUSIVE ARUBAN SUMMER CAMP FOR THE FIRST TIME IN ARUBA

**Kids range from 5-12 years**

**WKS: Mon - Mon**

**15 jul - 22 jul**

**22 jul - 29 jul**

**29 jul - 05 aug**

**PRESENT AT ALL TIMES**  
 Coordinators\* Leaders\*  
 Security Guards\* Life  
 Guards\* Teachers\*  
 Instructors

**EXPLORE - CREATE - DISCOVER - WONDER - GROW - LEARN - SOCIALIZE - DANCE - LAUGH - SING - LIVE**

**Contact nr: 690-0373 or 568-1801**  
**Email: summercamp2013@outlook.com**

**A1**

**ACTIVITIES & TOURS**

**You have to be part of this experience you will never ever forget !!!!!!!!!!!!!**

**Rancho Daimari**  
 "THE BEST HORSEBACK RIDING IN ARUBA"

## AD PATRES

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita Laga tur locual mi laga atrás keda bunita Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

**Marianita T. Werleman**

□ 23/04/1957 □ 26/06/2013

Acto di entierro ta tuma lugar **Diasabra 29 di Juni 2013** pa 11'or di mainta na **Ad Patres Funeral Home** y despues saliendo pa santana Catolico na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na **Ad Patres**.



Adres pa condolencia; **Ad Patres Funeral Home**  
**Diabierna 28 di Juni 2013**  
**Di 7:00 PM – 9:00 PM**

Staff y personal di **Ad Patres funeral home** ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos website:  
[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)





Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña  
Salmo 23:1,2,3

Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

### Vicente German Provence

Cariñosamente yama:

"Manchi"

\*21-03-1922 †26-06-2013

Ex trahador di LAGO

Ex Schutter

Ex Chauffeur di autobus B-38

Ta invita tur amigo, bisiña y  
conoci pa asisti na e acto di  
entierro cual ta tuma lugar

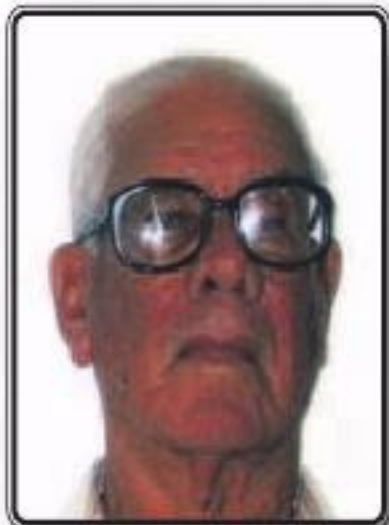
Dialuna 1 di Juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for  
di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico  
na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or  
di atardi den The Olive Tree Funeral Home na San  
Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home  
- San Nicolas

Diadomingo 30 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di  
anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.



Biba cada momento

### Gradicimento

Na nomber di su rumannan  
y demas famia ta gradici tur  
esnan cu a demostra nan  
atencion y sosten na fayecimento  
inesperadamente di nos ruman  
stima:



### Adriana Eliza Maduro

Mihor conoci como "Eli"  
Gradicimento special ta bai  
na "Cas" di cuida S.A.B.A.  
SN. cu a cuidele cu hopi amor  
pa 8 aña largo. Na dokter y  
verpleegsternan di I.C.U. kamer.  
Na The Olive Tree Funeral Home  
pa nan excelente servicio. Un  
mijon di Danki.



Biba cada momento

"Laga tur locual, cu ta sperami  
ta bunita, Laga tur locual, cu mi  
encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami  
ta bunita Laga tur locual mi  
ta laga'tras keda bunita y  
laga esakinan termina den tur  
bunita. "Cado Wever

Cu hopi tristeza na nos curazon,  
pero conforme boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento  
cristianamente di nos tata, yiu,  
ruman, amigo stima:



### Hector Gabriel Ruiz

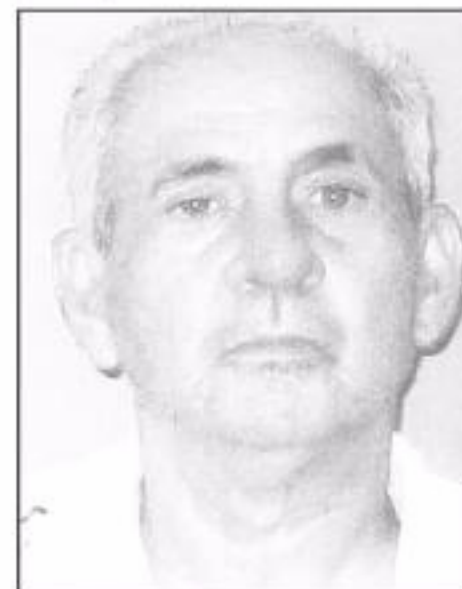
mihor conoci como: "Hector of  
Bob Jack"

Akto di entierro lo wordo anuncia  
despues

"SEÑOR TA MI WARDADOR, MI'N TIN FALTA DI NADA  
DEN CUNUCU DI YERBA BERDE E TA PONEMI SOSEGA.  
E TA HIBAMI NA AWA TRANKIL,  
PA MI BOLBE HAÑA FORSA".

SALMO: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual e a significa  
pa nos, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y ruman stima



## JOSÉ DE LOS SANTOS CROEZE

\*31-10-1943 • †25-06-2013

Cariñosamente yama "Joll" of "Jo"

Ex trahado di Parket Officier van Justitie

Na nomber di su:

Casa: Epifania "Nani" Croeze - Maduro

Yiunan: Nanette Croeze y Andy Franken

Alvin Croeze y Melody Chang

Mescos yiunan: Gregorio "Cupa" Geerman

Bryan Geerman y Karenza Werleman

Nieto y nietanan: Andrienne Croeze

Alisha, Mitzy y Celine Croeze

Dylan Geerman

Rumannan: Cita, Roland Acosta y Famia

Rina Solognier y Famia

Milo, Rosy Croeze y Famia

Rica Croeze

Doque, Jacky Croeze y Famia

Dolfito, Mariela Croeze y Famia

Swa y Cuñanan: Shita Tromp y Famia

Juanita Maduro y Famia

Luisa Maduro y Famia

Candida Maduro

Lucia Maduro y Famia

Jeta Maduro y Famia

Pablo Croes y Famia

Mariana Croeze - Werleman y Famia

Tanta: Marianita Werleman - Croes y Famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan

Ihanan: Reggy Maduro, Milangela Ignacio - Curiel, Greg & Rigo Croeze, Angelo Curiel

Amigonan di cas: Ricardo Rasmijn, Edmundo "Gato" Curiel y Famia,

Pedro Maduro, Tony y Sara Rivero, Macario "Cai" Kock, Chia Rasmijn

Y demas Famia: Croeze, Maduro, Schwengle, Werleman, Acosta, Croes, Solognier,  
Geerman, Goitio, Franken, Chang, Tromp, Castro, Kock, Oduber, Albertus, Mansur.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro  
cual lo tuma lugar diabierna 28 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di  
Aurora Funeral Home pa Santana Catolico "De Vries" na Santa Cruz. E resto  
mortal lo reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home - Cumana.

*Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona  
of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.*





*“ Señor ta mi  
wardador, mi n’ tin  
falta di nada;  
Den cunucu di yerba  
berde, E ta pone mi  
sosega.  
E ta hiba mi na awa  
tranquil, pa mi bolbe  
haya forza. ”*

Salmo 23:1,2,3



Cu inmenso tristeza na nos  
curazon, nos ta participa  
fayecimento di:

**Marion**

**Marugg**

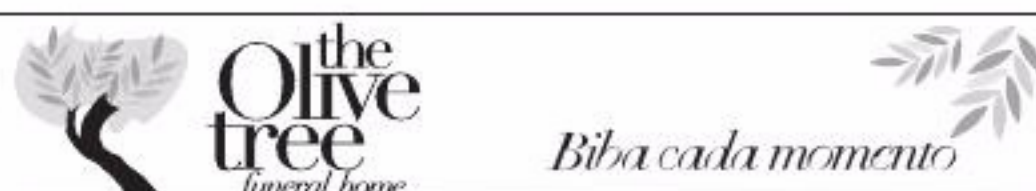
\*11 September 1941 na  
Aruba

†15 Juni 2013 na Houston  
Texas

Acto di entierio lo wordo  
anuncia despues.

**TA BENDE**

**Riba prijs di  
ganga  
un Toyota Hilux  
2000 longbed  
blanco recién  
spuit sienta fura  
nobo p/s no a/c  
Pa mas  
info 566 2660**



Cu profundo dolor na nos curazon nos ta anuncia  
e fayecimento tragico di mi  
esposo, Tata, yiu, ruman, tio,  
subrino y primo stima:



**Omar Alexander  
Dubero**

23 September 1978 - 23 Juni

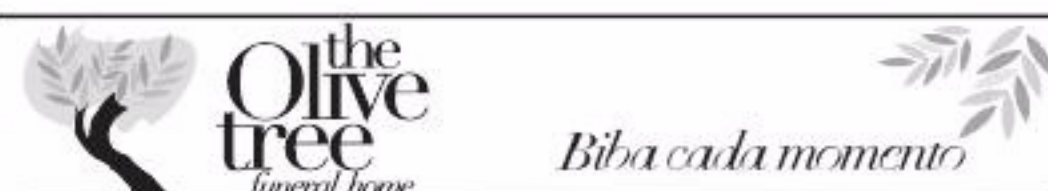
2013

Edad 34

Na number di su:

Esposa: Bianca Dubero Montsanto  
Yiunan: Omar Alexander Dubero Jr.  
Xender Owen Dubero  
Mama: Berta Werleman  
Tata: Inocencio (Lindo) Dubero y esposa  
Suegra: Telma Montsanto  
Wela: Stefanita Werleman  
Rumanan: Soraida Werleman y Ralph Andrews y  
famia  
Giovanna Werleman y Danny Geerman y famia  
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia  
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia  
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia  
ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero  
Cuñanan y swanan: Lucia Montsanto y famia  
Jolanda Montsanto y Famia  
Alberto Montsanto y famia  
Ivan Ruiz y famia  
Leo Ruiz y famia  
Sobrino y sobrinanan: Kimberly, Genesis, Jasmine,  
Sharylain, Glenrick, Djionrick, Aaron, Alyssa,  
Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean  
Tanta y Omonan: Sra vda. Mamita y † Johannes Croes  
y famia  
Johanna y † Nicolaas Croes y famia  
† Hyacintha (Popo) y Herman Besselink y  
famia  
† Jose y Marina Dubero y famia  
Esteban Dubero y famia  
† Agustin Dubero y famia  
Maria y Henny Leo y famia  
† Yolanda y † Frank Heyer y famia  
Chemmy y Sita Dubero y famia  
Ruman di criansa Salvador Kelly  
Maximo y Chela Werleman y famia  
Rita y Ady Dijkhoff  
Thomas y Mary Werleman y famia  
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia  
Serapio Werleman  
Carla y Aparicio Werleman y famia  
Johnny Werleman

Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz  
Racing y e famia grandi di Palo Marga  
Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan  
Famia: Montsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends,  
Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz,  
Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers,  
Geerman, Semeleer, Boekhoudt, Steba, **Dirksz,**  
**Maduro, Statie, Wernet, Oduber** y demas famianan  
na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St.  
Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti  
na acto di entierio cual lo tuma lugar diamars 2 Juli  
2013 pa 3:30 saliend for di the Olive tree Funeral  
Home pa Santana Catolico **“Inmaculada Concepcion  
di Maria”** na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1’or  
pa 3’or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui  
pa un respons.  
Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home**  
- **Cumana** awe diahuebs 27 Juni 2013 di 7 or pa 9 or  
di anochi  
Por favor disculpa nos si den nos tristeza nos por a  
lubida un famia of conoci



“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur  
locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur  
locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta  
laga’ta keda bunita Y laga esakinan termina den tur  
buniteza.” Cadi Weaver

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido  
pa tur locual el’a significa pa  
nos, nos ta anuncia cu a bay  
sosega den braza di Señor  
nos esposa, mama, wela,  
ruman y tanta stimá:



**Gabriela Larez- Maduro**

mihor conoci como “Chela”

25 Maart 1936 - 26 Juni 2013

ta invita demas famia y

conocirnan pa asisti na e acto

di entierio cual lo tuma lugar

diasabra, 29 di Juni 2013, pa 4’or di atardi saliendo

for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico

na San Nicolas. E resto mortal di nos difunto stimá

Chela ta sali for di the Olive Tree San Nicolaas pa

11’or di mainta y ta reposa na “Cunucu Baranca di

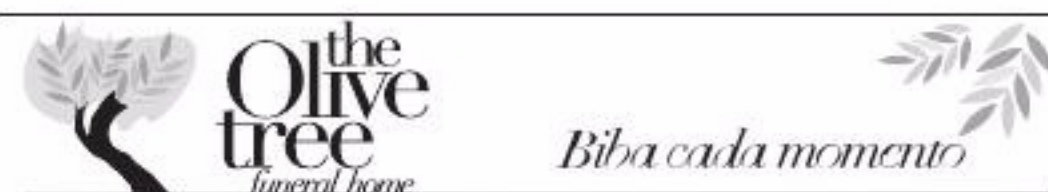
Guillermo” y entrante 2’or en adelante den misa.

Adres pa condolencia: Cunucu Baranca di Guillermo

(Pa noord di Baranca di Yerba)

Diabierna 28 di Juni 2013 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa y comprension si den nos  
tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.



“Señor a scucha mi suplica,  
Señor a asepta mi oracion.”

Salmo 6:9

Cu inmenso tristeza famia Mejia ta participa  
fayecimento di:

**Maria Altagracia  
Mejia**

mihor conoci como:

“Marie”



Acto di entierio ta tuma  
lugar diabierna 28 di Juni pa 1:30 di atardi saliendo  
for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa  
santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta  
reposa for di 11’or di mainta pa 1’or di merdia na The  
Olive Tree Funeral Home – Cumana, sigui pa un  
response.

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos NO por  
ricibi bishita di condolencia na cas.





Biba cada momento

**Gradicimento/Invitacion**

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur hende cu di un of otro forma a musta nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto y stima

**Devin Rebin Tromp**

Gradicimento special na tur cu a yama, whatsapp, msg, e-mail, manda telegram, manda flor of krans y condoleer via facebook.

Masha danki pa e palabranan di Consuelo. Un danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran

Consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta Diahuebs 27 di Juni pa 7'or di anochi Diasabra 29 di Juni pa 7'or di anochi Dialuna 1 di Juli pa 7'or di anochi. Despues di misa tin un rosario na cas Savaneta 225-Z

Boso presencia ta altamente aprecia



Biba cada momento

E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; y lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento. Ni dolor; e prome cosnan a pasa. Revelacion 21:4

A fayece

**Simon  
"Monchi" Webb**  
27 Okt. 1936-26 Juni  
2013

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 2 di Juli pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Dirkszstraat 36 Diasabra 29 y diadomingo 30 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. " Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Sr. Feliciano  
Geerman**  
Mihor conoci como : "Felis"

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 29 di Juni pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa

Santa Famia pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Famia na Pos Chikito.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas Diahuebs 27 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi



Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. "Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

**Franklin Benjamin**  
better known as: "Franki",  
"Bengie"

The funeral will take place on Friday, June 28th, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral home to the government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Bernjamin will be laid out from 1 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - San Nicolas  
Thursday, June 27, 2013 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



*"Put Your Dancing Shoes and Celebrate My Life"*

**GINA MARIA KOCK**

5 September 1968 - 24 June 2013

Guest Stars:

Yiu: Raishly  
Partner: Axel  
Rumannan: Juni & Glenda, Gladys & Piet, Donny & Lourdes  
Sobrina/onan: Gwendy, Gaudy, Donito y Dyon

G5: Evelyn, Reina, Debbie, Vicky

Tantan - Prima/onan - Ihanan

Date: Friday, June 28th, 2013 Time: 6:00 pm-9:00pm

Place: The Olive Tree Funeral Home - Cumana

Dress code: Cocktail

*"This will be my Last Celebration"*

**Palabra di Bijbel encuanto  
gañadornan:**

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

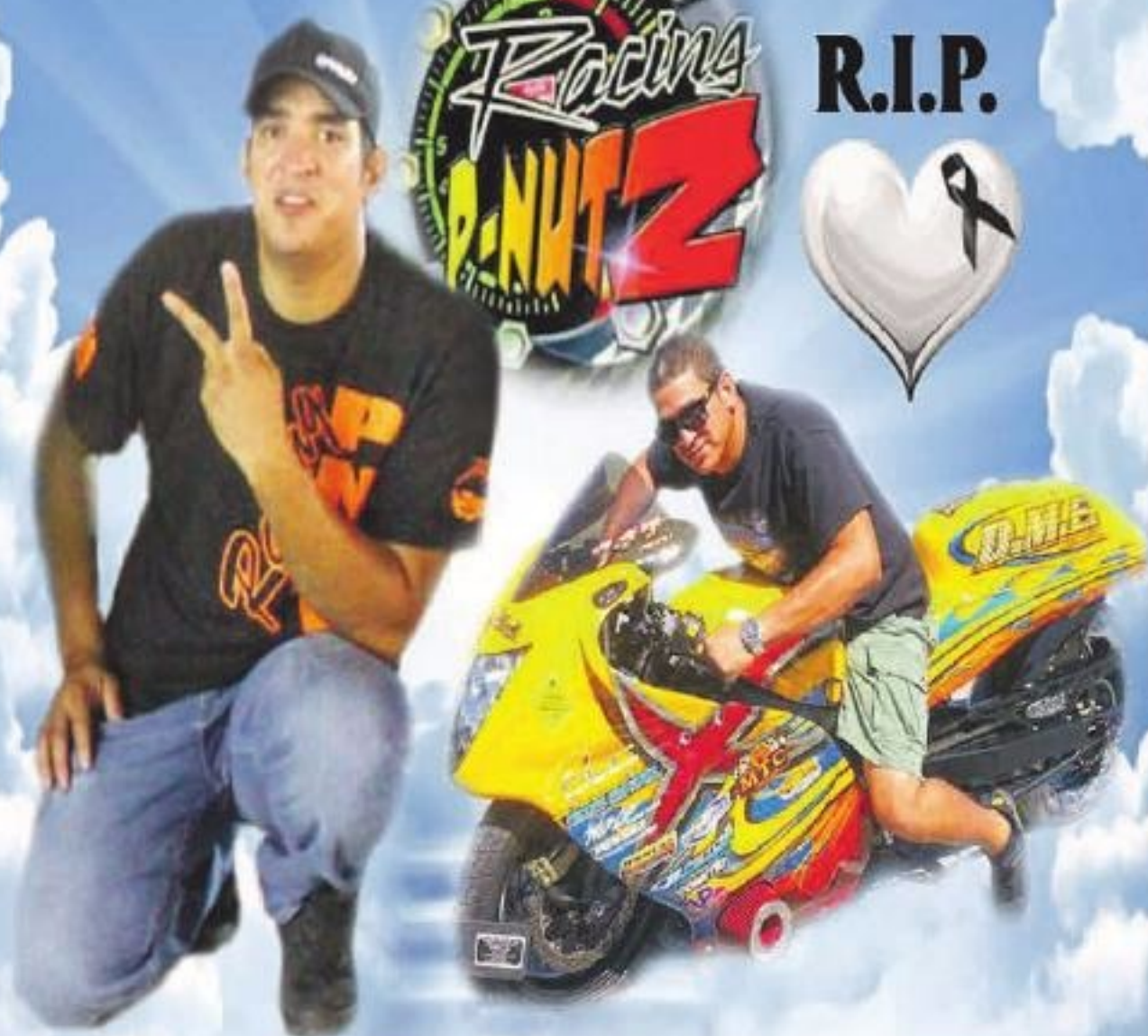
Huan 8, 44.



Na memoria di nos gran amigo

*Omar Dubero*

R.I.P.

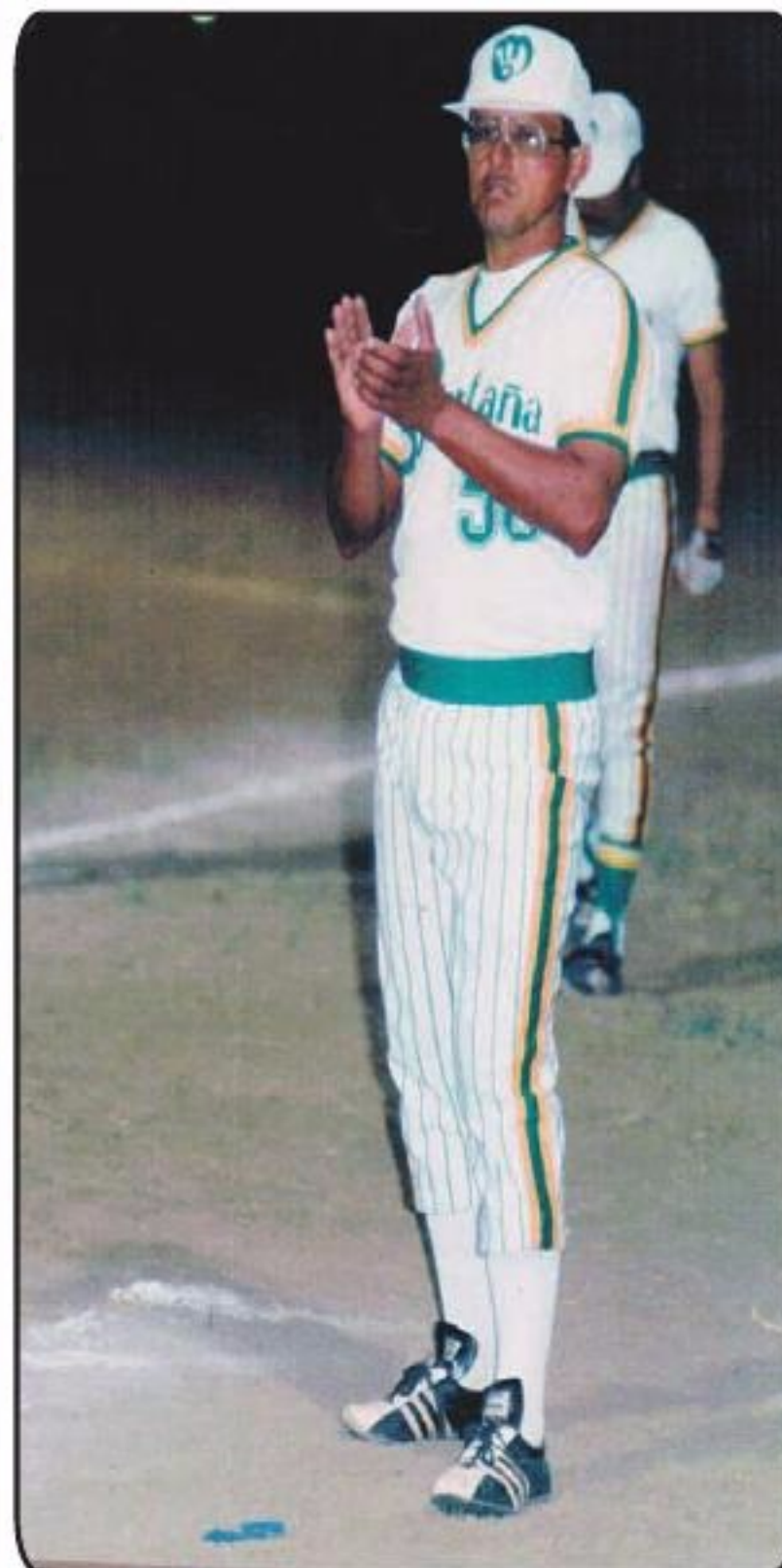


Omar un amigo incondicional semper,  
Cu hopi amor y cariño pa su famia y  
amigonan, y e mundo di drag racing cu ta  
su pasion, Cla pa duna un man juda na  
tur momento, Alegre y semper contento,  
Destino a disidi otro awe, pero  
Bo recuerdonan y momento nan  
comparti lo keda pa semper bon graba,  
den nos curazon nan,  
Danki Omar di a brinda nos bo amistad!

Omar, nos bon brother drumi dushi  
den braza di Señor.

**Subida di solo: 23 September 1978**  
**Bahada di solo: 23 Juni 2013**

## Champ of the Champs 2013 dedica na dos ruman baluarte Juan Tromp y Willem "Weis" Tromp



STA. CRUZ -- E grandioso Torneo internacional Champ of the Champs 2013 e aña aki lo wordo dedica na dos ruman di e dushi pueblo di Noord, esta dos baluarte di softball Juan Tromp kende te ainda ta activo den Liga Mayor y tambe Willem "Weis" Tromp. En corto historia di e dos rumannan aki. Juan Tromp a cuminsa hunga softball cu Saliña Cerca Boys na 1970. Desde 1970 pa 1980 Juancho a tuma rienda di Saliña Cerca cual despues a cambia di nomber y a bira West Punt Hitters. Bao di maneho di Juancho e equipo aki a biaha tanto pa Venezuela y Bonaire. Lokual ta trata Copa Noord cu ta un di e campeonatonan grandi pa e bario di Noord Juancho a logra guia su equipo na dos titulo di campeon y un sub campeon. Despues poco poco edad a keda subi y Juancho a hunga den liga 40 pa Diario Raquetteers bao di

manager Humphrey Hose. Juancho a bay Hulanda cu Raquetteers y a titular sub campeon. Tambe Juancho a logra viaha cu Raquetteers pa Puerto Rico y Corsou logrando diferente titulo. Despues Juancho a join Montaña Braves y a realiza viahe pa Ecuador na dos ocasion titulando ambos biaha sub campeon. Juancho tabata activo tambe den Copa ABC na Corsou y Bonaire. Juancho a continua su carera cu Solterito y despues cu Bavaria Sluggers. Desde 1999 te cu awor Juancho ta hungando cu Aruba Juniors como pitcher estelar den Liga 50. Juancho a aporta ganando tur campeonatonan den Liga Mayor manera Copa Himno y bandera, Super Copa Budweiser, Torneo North Eagle stars, Copa Clasico Luis Swaen y campeonatonan di Liga Mayor. Den un solo palabra Juancho un baluarte den deporte di softball. Willem Weis Tromp ruman di Juancho no a keda atras y a hunga un temporada pa Westpunt Hitters pero Willem a bira desde un edad hoben un administrador di softball y a yuda su equiponan den parti scoring y administracion. Willem te cu awe ta un fanaticada ferviente di softball. Willem ta practicamente tur wega di softball tey manera un clabo. Weganan competitivo di fastpitch di Aruba Softball Bond tambe semper Willem t'ey. Willem ta un estimulo pa e deporte aportando na su manera en grande na deporte di softball. Un pabien na e dos rumannan Juancho y Willem Tromp y pues SV Royal Power hunto cu Aruba Softball Bond ta dedica Champ of the Champs 2013 na boso honor. Danki pa boso aporte!!!!